

Como buen asturiano,  
amarás a Asturias so-  
bre todas las cosas.  
Amar a Asturias no ex-  
cluye, antes fortalece,  
el amor a España.

# REGION

Diario de Información  
gráfica y literaria, des-  
ligado de todo com-  
promiso con perso-  
nas, entidades y agru-  
paciones políticas.

Año IX.—Número 2332

Oviedo, martes 13 de enero de 1931

10 Céntimos

## Después de la huelga

**PIENSEN LOS DE NUESTRO CAMPO QUE SI LA FE  
DESAPARECE DEL ALMA DEL OBRERO, TODAS LAS  
DEMÁS OBRAS CORRERAN LA MISMA  
SUERTE**

### A LA GENTE DE NUESTRO CAMPO

Sobre mi artículo anterior dice REGION: "Llamamos nuevamen-  
te acerca de su contenido la aten-  
ción de la gente de nuestro cam-  
po".

Los obreros todos que, a nues-  
tro modo, vamos dejando oír, más  
que nuestra voz, nuestros lamentos  
y nuestros gritos de auxilio, sen-  
timos el más profundo agradeci-  
miento por esas palabras de RE-  
GION. Efectivamente, a quien nos  
otros queremos llamar la aten-  
ción es a la gente de nuestro cam-  
po. A ésta quisiéramos despertar  
de su indiferencia ante las cues-  
tiones obreras. Toda su mucha y  
jamás desmentida actividad en  
otros sectores por el bien de sus  
hermanos, quisiéramos verla en-  
cauzada en ésta de la defensa de  
nuestra libertad, en la seguridad  
que ninguna otra labor habrá de  
rendir mayores frutos de cristiani-  
zación de nuestros tiempos.

Nos dirigimos a la gente de  
nuestro campo. Los del campo  
contrario no podrían comprender  
nuestras agonías ni saben lo que  
se ama la libertad de ser cristiano,  
de no tener que hallar de  
continuo oposición entre el peda-  
zo de pan de nuestra mujer e hi-  
jos y las santas creencias que una  
madre depositó con sus besos en  
nuestro corazón. Tales torturas no  
me atrevo a deseárselas ni a los  
que más culpa tienen de nuestra  
situación actual, de incondicional  
sumisión a una organización que  
oprima nuestras conciencias y mer-  
ma nuestro pan. Es en realidad  
una tortura característica de nues-  
tros tiempos, en que tanto se alar-  
dea de libertad de conciencia y  
libre contratación. Todo mentira.

Por eso, contra estas mentiras  
de tanta trascendencia en el orden  
social, deben levantarse los defen-  
sores de la Verdad, no con pala-  
bras, sino con obras, ya que con  
obras y no con palabras se nos  
lleva a nosotros a una apostasía  
obligada y pública, que va dando  
los resultados que son de todos  
conocidos.

¿No vale la defensa de nuestras  
creencias los desvelos, las predi-  
caciones, las funciones misionales  
que con frecuencia se organizan y  
realizan, por ejemplo, por la pro-  
paganda de la fe en regiones re-  
motas? Se piensa en los que no  
tienen fe allá en la China: con  
entusiasmo se recaudan fondos pa-  
ra arrancarlos de las tinieblas del  
error: hay honda y laudable pre-  
ocupación por hacer que lleguen  
a ellos nuestros misioneros, para  
liberarlos de los peligros que los  
terrecan. ¿No podría hacerse algo  
parecido por los que aquí convi-  
vimos, expuestos a no menos arro-  
rosos y acaso mayores peligros, que

habrán de pasar aumentados a  
nuestros hijos, víctimas del am-  
biente de abandono que lamenta-  
mos?

¿Cómo se compagina ese celo  
por almas lejanas y ese abandono  
por los que aquí, un día y otro,  
sufrimos en el alma y cuerpo, en  
nuestros intereses morales y ma-  
teriales, sin que para nuestra li-  
bertad se nos brinden medios pa-  
recidos, al menos, a los que se  
prodigan con tanto entusiasmo a  
países menos civilizados? ¿Acaso  
nuestra fe y su conservación en  
nuestra Patria no valen lo que  
vale en países remotos?

Pues piensen los de nuestro cam-  
po, que si la fe sigue desapare-  
ciendo del alma del obrero—y es  
lo cierto que el pan del cuerpo y  
la fe del alma suelen correr pare-  
jas—todas las demás obras, cofra-  
días, novenarios, procesiones, igle-  
sias artísticas y no de arte, asám-  
bleas y juntas, incluso nuestra  
prensa, que tan buenas campañas  
viene haciendo, correrán la suerte  
del obrero católico, al que no se  
ha querido defender, sino que se le  
ha dejado a él que se defendiese.  
Como si nada tuviesen que ver con  
nosotros. Como si la libertad no  
debiera ser defendida por todos  
los buenos ciudadanos. Y la fe no  
importase por igual a todos los  
buenos cristianos.

*Un cargador de San Juan  
de Nieva.*

Lea usted

**REGION**

### EN EL GOBIERNO MILITAR

## El Capitán General vendrá en breve a Asturias

El nuevo Capitán general de la  
región, señor Pérez Herrero, ce-  
lebró una conferencia telefónica  
con el general Gobernador militar  
de la provincia, señor Ovilo, a  
quien, después de saludarle, le  
manifestó que en cuanto tenga  
ocasión, que espera será muy  
pronto, vendrá a Asturias para  
hacer una visita a las guarnicio-  
nes, y al propio tiempo tendrá su-  
mo interés en percatarse de to-  
dos nuestros problemas, por los  
que habrá de interesarse vivamen-  
te, pues siente verdadero afecto  
y simpatía por la región.

### NO AUTORIZARA POR AHORA NINGUN ACTO POLITICO

Han solicitado del Gobernador  
militar la necesaria autorización  
para celebrar varios actos políti-  
cos en la provincia, pero el señor  
Ovilo no creyó pertinente el con-  
ceder dicha autorización.

En cambio, siempre que se tra-  
te de actos de cultura, no tiene  
inconveniente alguno en autori-  
zarlos el general.

### REINA COMPLETA TRANQUI- LIDAD

Terminó diciendo el señor Ovi-  
lo, que reina la más completa  
tranquilidad en la provincia, pues  
apenas se nota que estamos en  
estado de guerra. Esto puede muy  
bien apreciarse la Prensa, que, a  
pesar de la situación actual, ape-  
nas si siente los efectos de la  
censura.

## El humorismo de Roma- nes

GUADALAJARA. — Ayer se  
publicó el primer número del nue-  
vo diario "La Voz de Alcarria",  
que publica como fondo un ar-  
tículo del conde de Romanones en  
el que éste afirma que en Gua-  
dalajara no existe caciquismo y  
que él está dispuesto siempre a  
laborar por el bien de España.

### De arte

## EL CONCIERTO QUE MAÑANA DARAN EN LA DIPU- TACION PURITA BARNIOL Y CARMINA LOPEZ

A las cuatro de la tarde de  
mañana, miércoles, se celebrará  
en el salón de actos de la Di-  
putación provincial el concierto  
que las artistas ovetenses Puri-  
ta Barniol y Carmina López, de-  
dicán a aquella Corporación an-  
tes de emprender viaje al ex-  
tranjero adonde van con el lau-  
dable propósito de ampliar y  
perfeccionar sus estudios, pen-  
sionadas por la Diputación.

He aquí el sugestivo progra-  
ma que ejecutarán:

Primero.—Primer tiempo de  
la Sonata de la Camol, de We-  
ber.

(Piano solo).

Segundo.—"Rondó", de Schu-  
bert-Friedberg.

(Violín y piano).

Tercero.—Primer tiempo del  
concierto de Medelsonn.

(Violín y piano).

Quarto.—"Balada en sol me-  
nor", de Chopin.

(Piano solo).

Quinto.—"Cajita de música, de  
Liadow.

(Piano solo).

Sexto.—"Palonesa, de Wienia  
wsky".

(Violín y piano).

Las obras de piano solo se-  
rán ejecutadas por Carmina López  
y las de violín por Purita Barniol,  
acompañadas al piano  
por el joven profesor del Con-  
servatorio Provincial de Música  
don Manuel del Fresno.

La entrada será por invita-  
ción.

## No se tienen noticias de un avión que intentó la trave- sía del Atlántico

Nueva York.—Ayer, en las pri-  
meras horas de la mañana, no se  
sabía nada del avión Trade Wind  
en ruta de las Bermudas y Azo-  
res, siendo ya diez y seis las  
horas de más a lo calculado pa-  
ra su llegada Horta (Azores).

Con el fin de facilitar el ama-  
raje, se han acoplado en las in-  
mediaciones del puerto y en  
éste, varias boyas luminosas.

El retraso de dicho avión ha  
causado impresiones poco hala-  
gueñas, temiéndose que haya su-  
frido un accidente en el salto del  
Atlántico.

Va tripulado el aparato por la  
aviadora Baryl-Hart y su com-  
pañero Guillermo Mac-Lare.

## El primer premio de la Lo- tería está repartido entre gente humilde

Bilbao.—El billete correspon-  
diente al primer premio fue ven-  
dido en la Administración de la  
calle de San Francisco, y se sa-  
be que está repartidísimo entre  
gente humilde.

El segundo, que también co-  
rrespondió a Bilbao, fue expen-  
dido en la calle de Mirasol, y del  
cuarto no se sabe nada, por  
haber llegado a la Administra-  
ción principal en la segunda re-  
mesa.

## Ha fallecido el marqués de Cabra

MADRID. — En la madrugada  
del domingo falleció en Madrid  
el subgobernador del Banco de  
España, señor marqués de Cabra.

El señor Belda cayó enfermo  
hace pocos días con una bronco-  
neumonía que, dada su avanzada  
edad, preocupó bastante a los mé-  
dicos, que no ocultaron su pesi-  
mismo.

Por desgracia, estas impresio-  
nes se fueron acentuando, y tu-  
vieron confirmación en la madu-  
rada de anteayer.

Al tener noticia del fallecimien-  
to, acudieron a su domicilio la  
mayoría de los Consejeros del  
Banco de España, muchos funcio-  
narios de nuestro primer centro  
bancario y numerosos amigos.

Ayer por la mañana estuvo en  
la casa mortuoria el ministro de  
Hacienda, para dar el pésame a  
la familia en nombre del Gobier-  
no.

Por la tarde se verificó el en-  
tiero, que constituyó una im-  
ponente manifestación de duelo, en  
la que figuraban representaciones  
de todas las clases sociales.



DEL PARTIDO DEL DOMINGO. — El optimismo de este sector del público, dice clara-  
mente el cariz que en todo momento tuvo la lucha (Foto Mená)

**PUBLICITAS**

Agencia de publicidad

Iría, 68, Oviedo

**Teatro Campoamor**

**Compañía de Valeriano León y Aurora Redondo**

Para el día 17 del corriente, se anuncia la presentación en el teatro Campoamor, de la gran compañía de comedias Redondo-León, que ansían dar su adiós a Oviedo antes de emprender su anunciado viaje a América...

La presentación será con la obra de Sevilla y Carreño, "Los Marqueses de Matute", escrita expresamente para esta compañía, que obtiene un señaladísimo éxito de interpretación.

El abono es a siete funciones, con seis estrenos de los más celebrados en Madrid...

La lista de la compañía es la siguiente:

**ACTRICES**

Caballero, Carmina; Collado, Carmen; Palencia, Angelita; Redondo, Aurora; Redondo, Isabel; Sevilla, Rosario; Rodríguez, Rafaela; Sierra, Mercedes; Viura, Josefina; Yanguas, Elvira.

**ACTORES**

Alfayate, José; Asensio, Santos; Costa, Julio; Estrada, Antonio; García Alvarez, Enrique; Gorri, Federico; León, Valeriano; Montesinos, Pedro; Porres, José; Samsó, Roberto; Vázquez, José.

Apuntadores, La Torre, Fernando; Huarte, Vicente.

Maquinista, Rosendo Puig.

Gerente representante, Ricardo Ruiz.

**ESTRENOS**

"Los Marqueses de Matute", de Sevilla y Carreño. "¡Maldita sea mi cara!", adaptación de M. Donato y Paso. "¡Esta noche me emborracho!", Sevilla y Carreño. "El tonto más tonto de todos los tontos", Paso y Borrás. "¡Viva Alcorcón que es mi pueblo!", Ramos de Castro y Carreño. "Las pobrecitas mujeres", Luis de Vargas.

**Sorteo benéfico**

**DE OVIEDO**

Números premiados en el sorteo de ayer:

Con 100 pesetas, el 12.384.  
Con 52 pesetas, el 8.037.  
Con 25 pesetas, el 8.795.  
Con 10 pesetas, los 559 1.117  
2.735 3.212 3.556 4.323 4.816  
4.991 5.135 5.275 6.355 9.172  
7.885 10.486 19.523 11.510 11.752  
11.865 11.955 11.964.

Próximo sorteo, el 16 de enero de 1931.

**PREMIOS ABONADOS**

Julián Fernández, Oviedo, 10 pesetas; Carmen Vigil, Oviedo, 10; Remedios Menéndez, Gijón, 50; Petra Álvarez, Oviedo, 10; Fernando Sierra, Grado, 10; Salvador González, Tudela de Veguín, 100; Enrique Fuego, Trubia, 10; José García, Mieres, 10; Bernarda Solís, San Juan de Agüeria, 10; Anita Estrada, Mieres, 10.

**Agua Cutánea CASTILLO**

Limpia el rostro de impurezas

**ESCUELA DE COMERCIO**

**Se anuncian exámenes extraordinarios para el próximo mes de febrero**

Por Real orden del 3 del actual, se autoriza a los Rectores con los Directores de Escuelas especiales dependientes del Ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes, para conceder exámenes extraordinarios del 10 al 20 de febrero, a los alumnos a quienes falten uno o dos asignaturas para terminar su carrera o grado de enseñanza y que razonadamente lo soliciten.

Las solicitudes se presentarán en la secretaría de este Centro, del 15 al 25 de enero, y la formalización de la matrícula, previa la concesión de la gracia, en los días uno al diez de febrero.

Aurre, 1; un cliente, 0,60; un idem, 1.

Total, 1.343,70 pesetas.

Con esta fecha queda cerrada la suscripción para el homenaje al señor Lobón.

La Sociedad de Peluqueros-Barberos "La Principal", se complace en dar las más expresivas gracias a la prensa y a todos los donantes de los cuales queda muy agradecida.

A su debido tiempo se dará cuenta del homenaje al señor Lobón, con motivo de la imposición de las insignias.

**¡YO, O NADIE!!**

Para dar de comer bien y barato y tener buen hospedaje, visite mi casa,

**FONDA "LA ASTURIANA"**

Palacio Valdés, 18, y Covadonga, 43, Oviedo.

**SUSCRIPCION**

**Para regalar a don Felipe Lobón las insignias de la Medalla del Trabajo**

Doña Carmen Arias, 3 pesetas; don Francisco Alvarez, 10,25; don Constantino Alvarez, 2; don Arturo Calzón, 5; don José Escotet, 5; "Emile", 5; don Emeterio F de Riestra, 3; don Jesús González Feijoo, 2; don José López, 2; don José Nuño, 5; don Enrique del Saz, 3; don Alfredo Solís, 5; Sociedad de Maestros Peluqueros y Barberos, "La Principal", 200.

Señor Tartiere, 15 pesetas; don Manuel San Román, 5; don Juan G. Manso, 1; don Adolfo García Valdés, 2; don José Campa (Campita), 1; don Eduardo Martín, 2; don R. F., 1; don José Palicio, 1; don Manuel Nieto



**PIANOS**  
CHASSAIGNE FRERES  
RONISCH  
PLEYER  
ERARD  
ZIMMERMAN  
RIBALTA  
EMERSON SFHA  
instrumentos de verdadera calidad y absoluta garantía que puede V. adquirir por el precio que en muchos sitios le costaría una marca desconocida, si se dirige a la  
**CASA VIENA**  
OVIEDO  
MUEBLES PIANOS

**En las Esclavas**

**UNA FIESTA SIMPATICA**

Organizada por la Congregación de Esclavas de María Inmaculada, se celebró el pasado sábado una interesante velada que resultó brillantísima. El programa lo componían cuatro piezas escénicas de gran vistosidad, y la interpretación corrió a cargo de distinguidas y encantadoras niñas de la Congregación, que tan acertadamente dirigen las RR. MM. Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús.

Pusieron en escena, "Las rosas de Navidad", "Las caperucitas", "Doble limosna", y "El botón del Rey Albarán", en las que sus pequeñas intérpretes lucieron preciosos trajes y fueron objeto de muchos aplausos por la acertada incorporación de sus papeles respectivos.

Fueron éstas: Señoritas Marga

rita Suárez, María Teresa Larrañaga, Rosario Covián, Alicia Tabar, Elena Morán, Covadonga Bargo, María Isabel Soria, María Luisa Benito, María del Carmen Linares, Irene Terrero, Emilia Gómez, Carmina Menéndez, María del Carmen Casariego, María Dolores y María Teresa Laspra, María Luisa Azcarate, María del Carmen Benito, Celina Bustelo, María Teresa Botas, Conchita Noriega, Lolina Herrero, Lelé Hidalgo, María Tabar, Carmina Conde, Carmen Hidalgo, Ana María Lacort, Marija Carrizo, Isabel y Patricia Cabeza, Carmen, Linares Rosal, María Ceñal y Elvira López. La velada se repitió en la tarde del domingo, con igual éxito, siendo igualmente premiada con grandes aplausos la labor de las lindas y diminutas artistas.



¿Congestión?  
¿Catarro al pecho?

**Linimento de Sloan**

**PUBLICACIONES RECIBIDAS**

"PUBLICACION NUEVA"  
"Publicación Nueva" nos ha enviado su cuarto número. Se trata de "El Quin" el magnífico—¿qué habrá que no sea magnífico en la obra de "Chirín"?—cuento de Leopoldo Alas. No podemos tener más que elogios para "Publicación Nueva" pues merced a su iniciativa podrán divulgarse aún más las obras de los más consistentes valores literarios que en Asturias han sido.

**INTERESANTE**

Vendemos muy barata camioneta FORD, perfecto estado. Almacenes Lantero. — Oviedo.

**Demográfica**

**NACIMIENTOS.**—Aurora García Alvarez, Bernardino Iglesias Naves, Graciela Alonso Sarmiento, Jesús José Álvarez González, Mariano Jiménez García.  
**DEFUNCIONES.** — Estefanía Borbolla Cabezas, de 22 años; Pilar Mata Landeta, de 70; Aurelio Olavarría Sánchez Pérez, de 76; José Ramón Gil Real Navarro, de dos meses; Adelaida Bravo Alvarez, de 65; Rita García García, diez meses; Carlos Rodríguez García, de 23 días; Nieves González, de cinco meses.  
**MATRIMONIOS.**—No se hicieron inscripciones.



Commemorando la entrada de un nuevo año, los empleados de un importante almacén de Oviedo, se reunieron en la franca camaradería de una comida, y, al final de ella, se retratan con el gesto de complacencia que produce la cordialidad (F. Mena)

Páginas de humor

El único acto revolucionario que ha tenido trascendencia mundial

Por DESPERDICIOS

El director de un periódico argentino ha tenido la excelente idea de dirigirse a sus colegas españoles de aquellas provincias "que han tomado parte — así dice la carta — en el pasado movimiento revolucionario con súplica de que contesten a un cuestionario que adjunta. Añade, con gran sentido de la realidad, que cansados de tanta "información catastrófica y tendenciosa" como la que desde hace siete años se viene sieviendo, con candorosa tenacidad, a la Prensa de la América española, y que, pasado el tiempo, no se confirma nunca, con evidente daño del crédito de aquellos periódicos, desea conocer "toda la verdad".

De ahí el cuestionario. La última pregunta es ésta: — "¿Cuál ha sido el acto revolucionario más saliente en esa provincia?"

Me consta, sin temor a ser desmentido, que la contestación dada por el director de un diario de Bilbao a esa pregunta, ha sido ésta:

— "En Vizcaya, fuera del enorme trastorno producido a un pueblo eminentemente industrial, como el nuestro por una huelga general que duró tres días, ni hubo un disparo, ni una mala riña ni el más leve incidente. El único acto revolucionario que ha tenido trascendencia mundial, porque no sólo lo han publicado ustedes, sino casi toda la gran Prensa europea, fué el de un grupo de jóvenes perfectamente europeos y excesivamente avanzados que adelantándose a los acontecimientos y convencidos de que, efectivamente, el señor Alcalá-Zamora, para felicidad de todos trafa con la Presidencia de la República todas las novedades políticas de que ya hizo abundante derroche en sus años de ministro de la Monarquía, compraron un burro, lo guisa-

ron con salsa de perdiz sencilla y cándida y bien sea porque se les subió el burro a la cabeza o porque rociaron con alcohol de demasiados grados el asnal banquete, se echaron a la carretera y vitorearon a la República precisamente federal y a detener automóviles de la burguesía local. Hasta que la Guardia civil, que es nuestro ángel tutelar, se los llevó a la cárcel donde pasaron unos días. Los necesarios para hacer una digestión tan laboriosa como la que requiere, según los doctos en la materia, la carne de pollino, aun estando éste en la tierna edad de las ilusiones. Y esto ha sido todo, y aquí no ha pasado más. Si no basta mi palabra, ahí va mi juramento".

Principio de un bello cuento titulado "La Perla fatal" y publicado en "La Tarde de Bilbao": "Era un hombre vigoroso, esbultado, de una complexión de atleta o gladiador. Su profesión aciaga que le domeñara, no era nada transcendental. Era pescador. Eso sí, un hombre pródigo para el desempeño de sus funciones. Cuando el rosicler de la aurora iba intensificando los preludios del día, sin comunicarle aquella austeridad ineludible del trabajo ímprobo, desertaba del delegable camastro al que entregaba el fatigado cuerpo, poseído de bárbara psicastenia, y emprendía el rumbo topical hacia la farsa del mar do le aguardara la elucubración y la perfidia.

Y confiado, consciente, arrojaba sobre el azul de las aguas marinas la cota de malla de sus redes, con la convicción placentera del posible fruto halieútico.

Era pobre hasta lo inaccesible. Sí; indigente y escéptico. Quizá el escepticismo en su empresa constituyese el conjuro de una posible elisión".

La verdad es que cuando uno tiene psicastenia y para colmo de desdichas es bárbara, no sé como se puede tener fé en el fruto halieútico, ni cómo puede haber medio de librarse de las elisiones. Inconvenientes de dejarse domeñar por profesión tan aciaga como la del pobre psicasténico.

Ha hecho bien el autor de "La Perla Fatal" en exponer este caso a la consideración de los lectores de "La Tarde" aficionados a la pesca.

Anda por ahí, con fines revolucionarios manifiestos una hoja que se titula algo así como "El fusilamiento del capitán Galán".

Después de transcribir el interrogatorio a que fué sometido en el juicio sumárisimo el desgraciado capitán la hoja asegura muy formal para excitar los ánimos de los que no saben leer, que el capitán fué fusilado en cuanto lo cogieron y que el juicio se celebró ¡"después"!!

Lo que no explica y es una lástima, es cómo un hombre, después de ser fusilado, puede contestar a un interrogatorio. A no ser que en la provincia de Huesca pasen las cosas al revés que en el resto del mundo, cosa que ignoramos.

Leemos en la sección de "Modas" de una importante revista madrileña:

"Delicioso abrigo de "wool cloth" de "dark green" con cuello de "heaver". De muy fácil confección".

Sí. Facilísima. Si además de buena modista, la lectora es una insigne políglota. Entre éste, el "foot-ball" y las películas parlantes, dentro de diez años no sabe aquí español ni Rodríguez Marín.

Menos mal que tendremos la agradable compensación de que nuestras mujeres lleven abrigos deliciosos.

De todos modos le dan a uno ganas de emprender el "rumbo topical hacia la farsa del mar" para ver si de una vez nos traga cualquiera de las elucubraciones y perfidias que ha encontrado en ella el autor de "La Perla Fatal".

Sucesos

UN VIOLENTO INCENDIO DESTRUYE POR COMPLETO LA CASA DEL "MORRUDO", EN SAN ESTEBAN DE LAS CRUCES

En las primeras horas de la madrugada de ayer se declaró un violento incendio en la casa que en las inmediaciones del cementerio general de San Salvador posee don Gerónimo Alvaréz, más popularmente conocido por "El Morrudo".

Según hemos podido informar nos, el fuego fué descubierto por la señora de éste poco después de la una y media de la madrugada. Hallábase aquélla ya acostada, al igual que el resto de los familiares, cuando le pareció oír ciertos ruidos extraños tal que el granizara o crepitasen maderas al ser atacadas por el fuego.

Acuciada por la curiosidad, se levantó rápidamente del lecho a fin de cerciorarse de lo que ocurriría, y al abrir la puerta de la habitación se llenó ésta de humo. Suponiendo por ello que en la casa se hubiera producido algún incendio, llamó apresuradamente a su marido, procediendo éste a inquirir el origen de aquella humareda.

Al descubrir que en la buhardilla había fuego, procedieron rápidamente todos los familiares del "Morrudo" a poner en salvo los muebles y enseres de la casa y a tratar de atajar el fuego; pero ante la extensión que éste iba adquiriendo decidieron pasar aviso al parque de Bomberos interesando el envío urgente de la autobomba y de personal suficiente para extinguir el incendio.

Desgraciadamente, la referida bomba no pudo ser enviada por estar en la actualidad sometida a una importante reparación.

Los bomberos de guardia salieron con toda rapidez para el lugar del siniestro y procedieron seguidamente a realizar los trabajos necesarios para aislar el fuego, impidiendo que éste se propagara a las adyacencias inmediatas, ya que por carencia de agua no les era posible atajar el voraz incendio.

A las seis de la mañana se dieron por terminados los trabajos retirándose los bomberos y dejando sólo una pareja de guardia hasta las diez, hora en que también se retiró.

La casa de referencia quedó totalmente destruída, resultando también con grandes deterioros parte del mobiliario salvado y quemando el resto de los muebles, ropas etc.

Las pérdidas se calculan en unas cincuenta o sesenta mil pesetas. La casa estaba asegurada.

Lo dueños no se explican cómo pudo haberse producido el incendio. Creen que el origen de éste haya sido un cortacircuito o lo que parece más probable, que la chimenea tuviera alguna grieta por donde saliera una chispa y haciendo presa en el tillado de la buhardilla fuera propagándose a todo el piso superior, ya que el dueño donde primeramente advirtió los efectos del incendio, fué en el tillado de la buhardilla.

UNA CAIDA

A consecuencia de una caída, Celestino Canga, de 54 años, vecino de la calle de Cayeda, y conductor de los ferrocarriles Económicos de Asturias, se ocasionó una herida contusa en el antebrazo izquierdo.

En la Casa de Socorro, donde fué convenientemente asistido, calificaron dicha herida de pronóstico leve.

UNA AGRESION

Domingo Martínez, de 36 años de edad, soltero y vecino del Campo de los Patos, fué agredido ayer por unos individuos de los que sólo sabe son conocidos por los apodos de "El Tres" y "El Virolo", los cuales le produjeron una contusión en la región parietal izquierda, de carácter leve. Se pasó al Juzgado la correspondiente denuncia.



El presbítero

Don Emilio Pesquera Tuñón

Arcipreste párroco de Riaño (Langreo)

Falleció el día 12 de enero de 1931; a la una de la madrugada, en su casa Rectoral, a los 51 años de edad

Confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

El Clero del Arciprestazgo de Langreo; sus desconsolados hermanos, don José, don Albito, doña Joaquina y doña María del Pilar; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes

Suplican a sus amistades le encomienden a Dios en sus oraciones y asistan al funeral que por su eterno descanso se celebrará en la iglesia parroquial de Riaño, hoy martes, 13 del actual, a las diez de la mañana, y acto seguido a la conducción del cadáver, desde la Rectoral, al cementerio de dicha parroquia, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

FABRICA DE ESPEJOS Y ALMACEN DE LUNAS Y VIDRIOS

Molduras y marcos.—Vidrieras artísticas.—Gran surtido en cromos y oleografías de asuntos religiosos y profanos, reproducciones de los cuadros más famosos  
Cristales de todas clases.—Secciones de detall, al por mayor, y de colocación a domicilio

JULIO G. BRAGA

SAN JUAN 8. Teléfono 2484

OVIEDO

SOLUCION BENEDICTO

Glicerofosfato de Cal y CREOSOTAL  
Catarros bronco-pulmonares, Bronquitis,  
Asma, Auxiliar valioso en tuberculosis

No irrita el intestino como la creosota  
EN FARMACIAS.—Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (MADRID)

# Centros Oficiales

## Tribunales

### VA A CAZAR JABALIES Y AL ENCONTRARSE CON SU HERMANO, LE MATA DE UN TIRO

Forman en estrados, el representante del Ministerio fiscal, señor Echevarría, y el defensor, señor Blanco de Tapia. El Tribunal es el de la Sala segunda. En el banquillo de los acusados se sienta, entre una pareja de la Guardia civil, el procesado Alfredo Mateo Paza.

Este declara que el día 8 de febrero del pasado año, había salido a cazar jabalies, cuando se encontró con su hermano José y con su mujer Pacita Cueto Rojo, de la que se encontraba separado hacía algunos años, por sospechar que sostuviese relaciones ilegítimas con su hermano José, que en aque-lla ocasión le acompañaba.

Asegura el mismo procesado, que José le amenazó con la pistola, después de una rápida discusión. Asegura, asimismo, que anteriormente le habían amenazado todos los familiares de su mujer, y que estas amenazas se habían re-rruducido el día antes de ocurrir el suceso, con motivo de haber acudido él a casa de los padres de su mujer, donde se hallaba José, quien, en compañía de sus familiares, le volvieron a amenazar gra-vemente, a lo cual contestó él co-giendo un hacha con el ánimo de defenderse, hasta que intervino un somatenista, que los separó.

El día de autos, al verse ame-nazado el Alfredo por su hermano José, le disparó un tiro con la escopeta, matándole instantanea-mente. El muerto fué recogido y llevado al llamado Molino de Ca-rús, donde estuvo depositado, y adonde acudió la mujer del pro-cesado a velar el cadáver, vistiendo luego luto, y asegurando que se había quedado verdaderamente viuda.

La mujer del procesado, Pacita Cueto Rojo, declara a continua-ción diciendo que José Mateos, no frecuentaba, ni mucho menos, su casa; que ella se había separado de su marido, porque éste solía embriagarse y le hacía sujeto de malos tratos, por lo cual se vió en la imprescindible necesidad de dejar la casa de ambos. Dice tam-bién que José se hallaba separado de su respectiva mujer.

En cuanto a lo sucedido el día 8 de febrero, dice la declarante que llegó a la casa de sus padres el que había sido su marido, y cogió un hacha con el decidido pro-pósito de matarlos a todos, lo cual no pudo hacer por haber interve-nido prontamente un somatenista, por nombre Antonio Canal, que los separó; otra de las aseveracio-nes de Pacita es que ella no dijo a su marido que pensase ir a de-clarar al Juzgado de Infiesto lo que había sucedido, a pesar de lo cual, a las nueve de la mañana del siguiente día, se encaminó hacia la villa mencionada, con áni-mo de denunciar lo sucedido, en-contrándose entonces con su ma-rido, que volvió a amenazarla, por lo cual ella dió la vuelta hacia su casa, encontrándose entonces con

José Mateos y su hermana Nieves, con los cuales inició otra vez el viaje hacia Infiesto, volviendo a interceptarles el paso Alfredo, que reiteró sus insultos, disparando contra José, que quedó muerto en el acto.

A preguntas de las partes, ma-nifiesta que ella ni veló el cadá-ver ni vistió luto por el muerto; que con la esposa de José no la unían relaciones de amistad ni mucho menos; que el procesado, su marido, no le decía nada, a pesar de que la viese en los bailes, ha-biendo dado un palo, sólo una vez, a la pareja suya, en un baile que se celebraba en el pueblo.

Dice también que no vió pisto-la alguna a José, y que no medió entre ambos ninguna disputa el día del suceso, ni que ellos hubie-sen insultado a Alfredo.

Declara a continuación el due-ño del molino de Carús, que res-ponde al nombre de Angel, y de cuyo apellido no pudimos darnos cuenta.

Asegura que en la mañana, Al-fredo había entrado en su casa sin hacer manifestación alguna, marchándose luego de caza. Al poco rato vió que Alfredo se ha-bía encontrado con el grupo que formaban su mujer Pacita, Nieves y José Mateos, con los cuales habló durante unos minutos, dis-parando luego sobre José, matán-dolo. El cadáver fué trasladado a la casa del declarante, quien no puede asegurar si Pacita veló el cadáver, ni si vistió luto, así como tampoco puede decir nada de las relaciones que unían a todos los encartados, en este asunto, por frecuentar poco el trato de los vecinos.

No sabe tampoco si Nieves cogió un pistola que había caído del bolsillo del pantalón de José, cuando le iban a depositar en la casa del declarante, aunque ha oído que, posteriormente, la Guar-dia civil la encontró en un mueble de la casa.

José Antonio Canal, somatenis-ta, declara que él intervino en la riña habida en día anterior, y que Pacita había dicho que iría a In-fiesto a denunciar el hecho.

Y no aporta más noticias inte-resantes a este asunto.

La causa quedó suspendida para continuar hoy, a las diez y media de la mañana, como de costumbre. A la vista asistió numeroso público.

#### SEÑALAMIENTOS PARA HOY

Para hoy se han hecho señala-mientos en la sala primera; en la segunda continuará la vista del homicidio procedente del Juzgado de Infiesto, y del que más arriba damos cuenta detallada.

Los señalamientos hechos son: Castropol. — Contra Faustino Bienvenido Fidalgo, por hurto. Abogado, señor Garnacho. Procurador, señor Maribona.

Laviana. — Contra Lorenzo Al-várez Fernández, por atentado. Abogado, señor Blanco de Tapia.

Procurador, señor Mendoza.

#### SALA DE LO CONTENCIOSO

Vista del recurso interpuesto por don Miguel Menguera contra resolución del Tribunal Econó-mico sobre exacción de un arbitrio extraordinario creado por el Ayun-tamiento de Mieres, por extracción de carbones. Letrado, señor Moutas. Procurador, señor Tamés.

#### SENTENCIAS

El Tribunal de Derecho ha fir-mado las que siguen:

Cangas de Onís. — Absolviendo a Francisco Arcadio Sierra, por el delito de desacato, pero orde-nando su ingreso en el Manicomio Provincial.

Castropol. — Condenando a Daniel Díaz Yáñez, por el delito de robo, a la pena de un año de reclusión.

#### PETICIONES DE LOS OFICIALES DE LA TERRITORIAL

El oficial de Sala de la Audien-cia Territorial de Oviedo, don Angel A. Morán, ha dirigido a sus compañeros de España una carta, recabando su adhesión a la instancia que ha dirigido al mi-nistro de Gracia y Justicia, supli-cando que se beneficien los sueldos de los oficiales de Sala de las Au-diencias Territoriales, a tono con lo que se ha hecho con el oficia-lado de las Provinciales.

En la instancia se pide que el ministro tenga en cuenta, por ecuanimes y acertadas, las bases acordadas en la Asamblea celebra-da por los oficiales de Sala, en Madrid, el año 1919, y que no re-producimos por falta material de espacio.

Nosotros nos congratularemos de que este personal obtenga las bonificaciones que solicita, y felicitamos de paso, al oficial señor Morán por esta campaña que tanto dice en su honor y en bien de la clase.

#### EN EL GOBIERNO CIVIL

### Nueva relación de asturianos muertos por el bombardeo al "Baden"

El Ministerio de la Goberna-ción da traslado a este Gobierno civil de una Real Orden del Mi-nisterio de Estado, dando cuen-ta de que el cónsul general de España en Río Janeiro comunica el fallecimiento de los si-guientes asturianos a conse-cuencia de las heridas recibidas a bordo del vapor alemán "Ba-den" al ser bombardeado:

Bibiana Menéndez Fernández, de 40 años de edad, soltera y ve-cina de Bascos.

Benigno Díaz Huerta, de 49 años de edad, viudo, jornalero y vecino de Oles.

Encarnación Barreiro Fer-nández, de 27 años casada, veci-na de Tanes.

Teresa Rodríguez Pérez, de 49 años casada y vecina de Can-damo.

Emilio Remis Alonso, de 42 años, casado y vecino de Gijón.

Ha sido trasladado a Santan-

## En el Ayuntamiento

### FUE ADJUDICADA LA SUBASTA DE CONSTRUCCION DE LA ESCUELA DE MANZANEDA

Al recibimos ayer el alcalde, nos comunicó que había sido adju-dicada, provisionalmente, a don Germán Espiña, y en el tipo de 28.225 pesetas, la subasta de cons-trucción de una escuela en Manza-neda.

El señor Covián nos aseguró que el primer día de febrero sería co-locada la primera piedra de este edificio, piedra que—dijo será el comienzo de mi plan de cons-trucción de edificios escolares.

#### LA MOCION QUE PRESENTA EL ALCALDE SOBRE LA CONSTRUCCION DE UN PARQUE EN EL NARANCO

Conocemos ya el texto de la moción que el alcalde presenta a la Corporación, sobre la construc-ción y emplazamiento de un par-que en la Cuesta del Naranco.

En ella se habla de los proyec-tos de la sociedad "Amigos del Naranco", y después de una dis-gresión acerca de lo conveniente que es el no dejar a la iniciativa particular los proyectos que pue-dan llevarse a cabo en aquel mon-te, y de la necesidad de dotar a la ciudad de un parque de suficiente amplitud, se propone al Pleno lo siguiente:

Adquirir mediante compra o ex-propiación, una extensión de terre-no en la cumbre del Naranco y sitio próximo a aquél en que termi-na la carretera, suficiente a los fi-nes que se pretenden, hasta el pre-cio máximo de cien mil pesetas, que serán abonadas por anualida-des de 10.000 pesetas, con cargo al presupuesto ordinario.

Que por los arquitectos munici-pales se redacte un proyecto de Ordenanzas especiales, ajustado a las normas que se indican, y que tan pronto como se haya adquirido el terreno, hagan un presupuesto y proyecto para Parque Muni-cipal, tan sólo a base de prado y bos-que, con objeto de que su coste sea de poca importancia.

#### UNA CARTA DE DON VICTOR DIAZ ORDOÑEZ

La Alcaldía ha oficiado al te-niente coronel director de la Fá-brica de Trubia, comunicándole ha-ber recibido una carta de don Víc-tor Díaz Ordóñez, en la que este señor, le da las gracias por la colo-cación de la placa de bronce en la casa en que nació su hermano, el general Díaz Ordóñez.

dez el oficial de tercera clase del Cuerpo de Telégrafos de Gi-jón don Ramón Elorz Mar-quinaez.

—También fué trasladado a Madrid el oficial de Telégrafos de primera clase que presta ser-vicios en Gijón don Alfonso Solto.

#### ASCENSO

Ha sido ascendido a jefe de negociado de tercera clase, el oficial primero de este Gobierno civil don Tirso Cepedal García. Sea enhorabuena.

#### PROYECTO DE REPARACION DE CALLES

Se ha solicitado del ingeniero municipal el envío de una relación de calles—en orden de mayor a menor necesidad—que necesiten reparación, para que la comisión de Policía Urbana proponga su ejecución.

#### COLOCACION DE UNA COLUMNNA METALICA

En oficio dirigido al arquitecto municipal, la Alcaldía solicita en-quis del emplazamiento de un poste metálico en la esquina de la calle de Pérez de la Sala, destinado al enlace de las redes subterráneas aéreas de la Sociedad Popular.

#### INSTANCIAS DENEGADAS

Por falta de algunos documentos ha sido denegada la instancia pre-sentada por don Gumersindo Caba-vieco, en solicitud de una plaza de bombero.

También se comunica a don Francisco Pando Bobes, que no le lugar a su petición de una plaza de guardia de Policía urbano, por no existir vacante.

#### ARREGLO DE CAMINOS

Con el fin de que se proceda al arreglo de dos caminos en Ollon-go, lugar de la Montera y San Julián de Box, se ordenó al inge-niero municipal el envío de cua-tro peones para que realicen las obras bajo la dirección de los res-pectivos alcaldes pedáneos.

#### A INFORME DE ARBITRIOS

Para informe del administrador de Arbitrios, se ha enviado una instancia en la que se solicita au-torización para la instalación de puestos de frutas en las Plazas del Progreso y Nueve de Octubre, y en un bajo de los Arcos de Fontán.

#### AUXILIARES INTERINOS

Ayer se comunicó oficialmente al señor interventor de fondos munici-pales, el nombramiento de auxi-liares interinos hechos a favor de don José Martínez y don Ángel de la Villa.

## EN LA DIPUTACION

#### EL PRESIDENTE RECIBE VISITAS

Ayer mañana, recibió el Pre-sidente de la Diputación la visita del Marqués de Santa Cruz, De-legado Regio del Turismo en esta provincia, que fué a hablarle de diversos asuntos relacionados con el turismo.

También visitaron ayer al señor Argüelles, los alcaldes de Villavie-ciosa y Lena, don Segundo Toral Miyar y don Fernando Toral, con objeto de interesarse por la realización de varias obras en dichos concejos.

#### SIN NOTICIAS

El Presidente nos dijo ayer que no tenía noticia alguna de... que comunicarnos.

# DEPORTE

## LA JORNADA FUTBOLISTICA DEL DOMINGO

### Los santanderinos siguen en su desconcertante plan y el domingo lograron una sonada victoria sobre el "Real Madrid". También el "Barcelona" se apuntó una victoria muy copiosa

Los demás resultados de la primera división no ofrecieron destacada novedad y en la segunda, el empate del Betis en el campo del Sevilla lo coloca en situación de privilegio. - También el Castellón logró empatar en Coruña, en tanto que el Murcia sigue con sólo el punto que conquistó en Teatinos. - El Real Oviedo triunfa, por cinco tres, sobre el Iberia, en un partido que pudo ganar por bastante mayor diferencia, y el Sporting pierde en Madrid.

#### El partido de Teatinos

#### TAMPOCO FUE EL DOMINGO "EL DIA DEL OVIEDO"

Claro que no hay que quejarse, al fin se ganó, ya que no de ese modo que deja establecida en el marcador una indiscutible superioridad, tampoco con los apuros que hicieran temer por los dos puntos que se disputaban.

El tiempo también se mostró propicio, y nosotros, y con nosotros el público todo, llevó una verdadera sorpresa al ver el milagro operado en el terreno de juego, que, de fangoso e imposible, se cambió en casi seco y desde luego aceptable; a esto cooperó el tiempo, pero el factor esencial fué el interés puesto por los directivos en que el cambio se realizara.

El estado del campo, el sol, pávido y "casi frío", pero al fin, que se dejó ver desde minutos antes de comenzar el encuentro, impusieron al público una impresión optimista que se acentuó justamente al comenzar el partido, pero, con todo, no fué el domingo el día del Oviedo, el que tenemos derecho a esperar de él, el que puede darnos, el que tiene que darnos en la presente temporada.

Miradas las cosas desde otro punto de vista, tampoco los directivos—y los que somos aficionados de verdad—tuvieron para qué sentirse contentos; la entrada fué mediocre, muy mediocre, inferior a lo que pedían el día y el interés del encuentro.

Pero después de lo que ha ocurrido con los anteriores, hay para qué sentirse contentos, que a fin de cuentas se ganaron los dos puntos, que es lo que importa, y no ha de ser sólo por el juego desarrollado en este partido por el que podamos forjarnos la perspectiva del club de Teatinos, para esto hay que contar también con lo que se hizo en los anteriores, y la suma, la resultante de todos, es como para sentir optimismo.

#### COMENTARIO GENERAL

¡Aquel primer minuto! En la historia de Teatinos acaso no haya otro igual. Treinta segundos y un gol de bandera para los ovetenses, otros treinta y otro ídem para los mañicos. Al minuto de comenzado el encuentro dos tantos ¿Verdad que esto no se ve tan fácilmente?

Y a partir de estos sesenta segundos comenzó a diseñarse firmemente la fisonomía del encuentro. Una delantera peligrosísima la ovetense; una defensa y un portero excelentes, los hásturros; unas líneas defensivas que no acertaron una, las nuestras, y una delantera que pudo aparentar tener buen juego, gracias a que sus oponentes no hicieron ninguno. Esto fué todo el encuentro. Nuestra delantera hizo—habiéndolo hecho menos que otras veces—todo lo preciso para asegurar una resonante victoria, pero la labor en conjunto de nuestras líneas defensivas fué como para que los visitantes se apuntaran el triunfo. Afortunadamente, pudo más lo bueno de la delantera que lo malo de las demás líneas.

Los maños, sueltos completamente; absolutamente por su parte derecha, tuvieron siempre un hueco por el que pudieron acercarse, en plan de paseos a la meta ovetense; por fortuna, su efectividad como "perforadores" es muy inferior a la de la delantera ovetense, que de no ser así aún hubieran sido pocos los cinco tantos para asegurar los dos puntos.

No venía el "Iberia" precedido de fama. Su actuación en Gijón presenciada por muchísimos ovetenses; los había situado en plan de uno de los más modestos equipos de la Liga, que si en algo sobresalía era en la parte defensiva, mostrándose al cambio, casi como nulo en la delantera.



DEL PARTIDO ATHLETIC DE MADRID - SPORTING. — María ha enviado un centro que recoge la cabeza de Losada, mientras Cuesta y Peña, son perfectos espectadores de la jugada (Foto Vidal)

Con todo y con haber marcados tres tantos esta impresión se confirmó ayer, pues si bien es verdad que su delantera se movió con peligro, no lo es menos que lo hizo sin verdadera oposición, de modo que su labor no respondió a la libertad que tuvo para actuar.

En cambio la defensa, y pese a los cinco tantos que se llevó a la espalda, se acreditó de buena y de excelentes Jaumandreu y el medio derecha, mereciendo los otros medios el mismo calificativo que la defensa. De los delanteros el ala derecha la que jugó más y mejor, pero téngase en cuenta que precisamente las líneas defensivas ovetenses por donde fueron nulas fué por la izquierda.

Los nuestros, en conjunto, hicieron un partido inferior a los que llevan jugados en la Liga, un poco más de acierto en el remate, acierto que sin duda nació de la mayor seguridad que daba el terreno, pero más bajos en todo lo demás.

Oscar actuó sólo unos minu-

tos y en ellos hizo una buena parada a más de la que le costó el ser retirado, por cierto que entendemos que en esta última expuso mucho más de lo que el peligro de la jugada reclamaba.

De la defensa, pasable Calichi y como inexistente Goyo, que tuvo una tarde desgarcada de veras, como no se le había visto ninguna y seguramente pasará mucho tiempo sin que, ni aún proponiéndoselo, pueda tener otra igual.

De Sión hay que repetir punto por punto lo que de Goyo apuntamos, así que los lectores se pueda figurar el hueco que dejaron. Avilesu, con una labor abrumadora sobre sí, no podía actuar con lucimiento, pero su labor fué meritoria y a no mucha distancia de él ToniJuan, desde luego mejor defendiendo que mandando.

Alamo fué de los delanteros el que se mostró inferior a sí mismo, tuvo también el peor partido de los que lleva hechos con el "Oviedo", de modo que esto hace aún más relevante la

labor de sus cuatro compañeros, que fueron capaces, casi sin asistencia de medios y con un delantero centro rindiendo mucho menos de lo que en él es normal, de lograr que se marcará hasta cinco veces y están docenas de ellas a punto de conseguirlo. Y es que Gallart (men- ción especial para su ageladora labor ayudando a los medios), Polón, Inciarte y Lángara jugaron como ellos pueden hacerlo, comp saben hacerlo, como lo harán muchas veces para dar al Oviedo esos resonantes triunfos que hay sobrados motivos para esperar.

Y Alamo cooperará a esa labor; que su actuación del domingo tiene clara explicación. Ya nosotros habíamos notado en él repetidos gestos de dolor en el transcurso del partido y, hasta en una ocasión apreciamos cómo tuvo que agacharse y quedarse quieto un buen rato, imposibilitado para toda labor y cuando al final nos disponíamos a inquirir las causas, la casualidad nos deparó la expli-

cación: Oímos al doctor Clavería decir: "no me explico cómo ese muchacho puede jugar; con menos motivo, la mayoría de nosotros tendríamos más que sobrado para estar en la cama; son de hierro".

Terminamos este comentario dejando bien sentado, que si bien es muy cierto que Goyo y Sión tuvieron actuación desdichada, no es como para que quien pien se con un poco de calma se haga eco de las opiniones de esos exaltados que sólo saben juzgar por la labor del día, sin querer pararse a discutir sobre lo que hayan podido ver y aplaudir pocos días atrás.

Saracho tuvo un partido sin dificultades y, como al parecer es consigna general, tampoco quiso ver las faltas cometidas en el área, por cierto que a Inciarte le hicieron una de las que no se prestan a malabarismos de interpretación, una carga por la espalda cuando estaba solo y cara a cara con Jaumandreu.

**BREVE OJEADA AL PARTIDO**

Ordena Saracho, con puntualidad, la alineación, y ésta se hace así:

"Iberia".  
Jaumandreu, Sauca y Sorribas; Epelde, Estanis y Torronlegui; Calvar, Tomás, Zorrozuza I y Zorrozuza II y Cavia.

Oscar, Caliche y Goyo; Toni Juan, Avilesu y Sión; Inciarte, Gallart, Alamo, Lángara y Polón.

**DOS GOLES EN SESENTA MINUTOS**

Sale el "Iberia", pierde, inicia se un avance ovetense por la derecha que profundiza mucho y pronto, centra Inciarte templando y Lángara sin pararla mete el pie y cambiando la trayectoria del balón, lo manda a la red.

No habíamos acabado de garrrapatear las notas en que se consignaba la anterior jugada cuando ya los "mañicos" habían empalado. La jugada, una reproducción de la anterior, aunque menos vistosa, de salida pase a la derecha, escapada, centro y el interior que para el balón y lo pica alto y colocado.

El público se esponja, se mueve buscando postura cómoda, seguro de que va a presenciar un partido que hará época.

Varios avances alternativos, unos religiosísimos de los visitantes, que salva Oscar en una peligrosísima tirada a los pies logrando llevarse el balón y salir "limpio".

A los pocos segundos Polón levanta los ánimos mandando un centro de los que llevan dentro medio gol, pero no aparece el rematador.

En este Polón en mandar "cuerpo peligroso" y el primer corner, que no da fruto; poco después la pelota baila un rato ante la meta forastera, al fin Gallart, en postura inverosímil, logra el tiro que va a las mallas en el preciso momento que Saracho toca fuera de juego ¡Ah... pero muy justo el castigo!

Ven los visitantes el portillo que se les brinda por la izquierda y lo aprovechan bien, en una rápida colada, el extremo dere-

cha llega casi hasta la línea de toque, Oscar se tira al balón y recibe un porrazo que le obliga a retirarse siendo sustituido por Benjamín.

Intensa reacción ovetense con centro medio de Polón que no encuentra remate oportuno, finalmente hay varios que detiene con gracia y facilidad Jaumandreu, que gana aplausos.

Otra vez nuestra brecha de la izquierda y otra vez que Benjamín tiene que emplearse a fondo ágil y seguro, para evitar un balón muy peligroso, que cede a corner, el cual es sacado sin consecuencias.

Después de varias intentonas ovetenses, nuevamente se escapa para los de Zaragoza también por la derecha y Benjamín y Caliche, se arman el primer lío del que resulta un corner que no produce cambios en el marcador.

Intensa reacción ovetense que impone durísima brega a los víctimas; hay varios remates peligrosos que Jaumandreu salva admirablemente, cediendo finalmente el medio centro que resulta comocionado y ha de ser retirado del campo, aunque sólo por muy poco tiempo.

Faltan contados instantes del tiempo, otra arrancada zaragozana y otro corner que trae como consecuencia el que Polón se haga con el balón en el medio del campo y que, como el que pasea, burle una y otra vez medios y defensas lograron llegar hasta rozar la línea de corner y desde allí manda un centro que con la mano no se pone mejor y un testarazo de Inciarte lo convierte en gol.

Una ovación cerrada, que dura hasta que se hace el saque de centro.

Siguen los achuchones ovetenses cuando Saracho toca el final del tiempo.

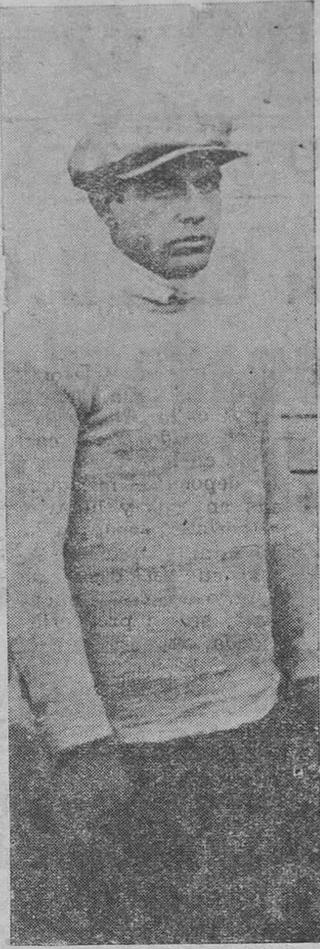
**SEGUNDA TANDA**

Los comienzos de este tiempo son fiel reproducción, en su primera mitad, de la primera tanda. Avanzada rapidísima del Oviedo, que fuerza un córner; sácase éste, e Inciarte, por entre una piña de contrarios y compañeros, logra meter la cabeza y mandar el balón a la red, pese a lo bien que Jaumandreu marcó la parada. Un tres a uno que alborota justamente a los "hinchas".

Lángara deja vacíos los asientos al empalmar un tiro impresionante que el meta zaragozano bloca de forma insuperable.

Unos momentos de juego alternativo, pero más peligroso para Zaragoza, como lo prueban las tres intervenciones que en poco tiempo tiene Jaumandreu.

Un avance por la izquierda zaragozana tiene el contrapeso de la respuesta de Gallart, que hace un pase medio a Lángara, éste cede, también de manera perfecta, a Polón, que se interna y empalma un cañonazo "marca de la casa". Jaumandreu logra, en meritisima jugada, desviarlo a córner; se saca, y nueva parada del meta visitante, esta vez acompañado de la suerte, pues la pelota se le va de las manos por dos veces, logrando por verdadero milagro ponerla nuevamente en córner, que no rinde provecho inmediato; pero, al ser defectuoso



Jaumandreu, la más valiosa individualidad del Iberia de Zaragoza (Foto Mena)

el despeje, el pelotón queda bordeando el área, y Gallart logra, después de varios quiebros y regates, pasar a Lángara, que empalma un tiro impresionante que hace inútil la buena estirada de Jaumandreu. Cuatro a uno, y a juzgar por la actuación de la delantera, serán más.

Hasta consumirse los primeros quince minutos el acoso a la puerta zaragozana es tan intenso como peligroso. Se sacan varios córners y los disparos se suceden, luciéndose Jaumandreu; Inciarte logra colarse y llegar vis a vis del portero, y cuando se disponía a chutar, un oportuno empujón por la espalda lo manda rodando, y el balón va a córner.

Se saca y parada bonísima del baturro, que tiene una excelente tarde.

Una rápida colada de Cavia acaba en córner, que, aunque bien sacado, no encuentra remate.

De nuevo se sitúa el Oviedo ante la puerta contraria, y Gallart está desafortunado en un

remate a bolea, que le sale muy alto.

Como en el primer tiempo, todos los avances de peligro que hace el Iberia son por su derecha; ahora se escapa una vez más; pifian Sión y Goyo; los demás contemplan la colada impasibles. Surge el centro, bien colocado, y el inter-izquierda mete el pie y tanto. Cuatro a dos.

La delantera ovetense no pier de ánimos y repite sus avances, alternando los de Polón, modelo de sabiduría, con los de Inciarte, plenos de velocidad y coraje; pero no siempre es posible llegar "puntuales" al remate.

A la hora de disparar resulta alto el remate que coronó una perfecta avanzada de Lángara, Alamo y Gallart, y a seguido, una escapada de Polón, muy peligrosa, la corta Saracho con un fuera de juego muy discutible.

Un peligroso centro de Epelde lo corta, valentísimo, Toni Juan, ganándose una nada grata caricia en una rodilla.

Sigue una bien ligada jugada entre Polón, Alamo y Lángara, que éste remata una miaja desviado.

Hay unos momentos de apuro para el Oviedo, originados siempre por coladas de la derecha; pero pronto se levanta el cerco y la defensa juega en medio del campo; precisamente en este terreno, Goyo recibe una pelota que no traía ninguna malicia, pero en vez de despejar la pone a los pies de un contrario, el delantero centro, que se encuentra con todo el terreno libre hasta Benjamín; escapa rápido, con el balón pegado al pie para medir la estirada del portero, y al llegar a buen terreno cruza un tiro imparable. Cuatro a tres.

Pero los delanteros están en vena de no amilanarse por nada,

y Polón se escapa de nuevo, se ve un centro que es una maravilla, se arma un pequeño barullo y creemos fué Gallart el que se encargó de fusilar. No transcurrió más de un minuto entre este gol y el anterior.

Como final, Gallart, por exceso de codicia, pierde un tanto hecho; Alamo no tiene suerte al hacer un remate a bolea a un centro de Polón, y los visitantes pierden también, por verdadera casualidad, un tanto que ya se daba por tal al estar Benjamín batido y toda la puerta libre; pero el "exceso de colación" hizo que el balón rozara el larguero; y se alejó el peligro.

Cuando Saracho pitó el final ambos equipos estaban jugando al mismo tren, vivísimo, con que iniciaron y sostuvieron todo el partido.

**ASTUR**

Mañana, Dios mediante, dejaremos unas cuartillas a comentar la marcha del torneo. No las damos hoy por la única razón de que "no hay sitio para todo".

**NOS DICEN...**

Compuesto ya todo lo anterior se nos afirma y confirma que Goyo salió a jugar sin estar en condiciones de hacerlo. Al parecer, desde su viaje a Sevilla viene arrastrando un fuerte calor, que se acentuó en la anterior semana, al extremo de no haber podido entrenar.

La explicación es buena y justifica su lamentable actuación, pero lo que ahora queda sin posible justificación es el que no hubiera dado cuenta de no encontrarse en debidas condiciones.

(Esta información continúa en la página 10)

**Relojería Richard**

RELOJES DE TODAS CLASES. — COMPOSTURAS GARANTIZADAS. — ESCANDALERA, 1 (AL LADO DEL CAFE LA PAZ), OVIEDO

**PALMIL**

Es el purgante ideal que los niños toman como una golosina. Tiene todas las ventajas del aceite de ricino y ninguno de sus inconvenientes

Exija siempre PALMIL y desconfíe de las imitaciones



DEL PARTIDO DEL DOMINGO. — Jaumandreu, el buen catalán - aragonés, tuvo que emplearse con frecuencia con el ahínco que pone en esta jugada (Foto Mena)

# INFORMACION TELEFONICA

## Disposiciones oficiales

### UNA REAL ORDEN DICTANDO NORMAS SOBRE PETICIONES DE MONEDA EXTRANJERA Y OBLIGANDO A LOS EXPORTADORES ESPAÑOLES A CONVERTIR EN PESETAS, EN EL PLAZO DE OCHO DIAS, EL IMPORTE DE SUS OPERACIONES

Madrid.—Por la Dirección de Bellas Artes, se ha dispuesto que todos los centros oficiales que tengan esculturas, cuadros y otras obras propiedad de nuestro Museo nacional, remitan anualmente al Ministerio una relación de las mismas con expresión del estado de conservación en que se encuentran.

Madrid.—"La Gaceta" de hoy publica una Real orden dictando normas sobre peticiones de moneda extranjera.

La justificación que ha de acompañarse a las peticiones de moneda no solo deberá tener informes indubitables de la necesidad de la operación para fines comerciales o personales, de carácter inexcusable, sino que también su referencia y vencimiento, que a lo sumo sean posteriores a ocho días a la fecha en que se formule la demanda, expresándose, en otro caso, la fecha fija del vencimiento como plazo máximo.

Las autorizaciones para operaciones dobles o de plazos tendrán el término de ocho días y un término de vigencia improrrogable de ocho días.

Queda prohibida a toda entidad o particular, domiciliado en España, encargar en el extranjero la venta de pesetas, así como la apertura de créditos de nuestra moneda en favor de entidades o particulares domiciliados o residentes en el extranjero, sin haberse obtenido previamente la justificación de tales operaciones y autorización del Centro regulador de operaciones de cambio.

Los exportadores de artículos agrícolas e industriales de producción española, quedan obligados a convertir en pesetas, en el plazo de ocho días, el precio de sus operaciones que se ha de satisfacer en divisa, debiendo efectuar el cambio a través de la Banca privada.

Los contraventores de esta disposición se consideran incurso en el delito o falta de contrabando.

#### CONCHA Y ESPERANZA VIZCAINO

Tienen el gusto de participar a las señoras que desde el día 12 del corriente reciben sus encargos en la calle de Altamirano, número 2. — CORSETERIA PARIISIEN.

## ACLARACIONES A LA ANTERIOR REAL ORDEN

Madrid.—Ayer por la tarde, invitados por el ministro de Hacienda, visitó a éste un grupo de periodistas, a los que el señor Wais hizo las siguientes declaraciones:

—Ustedes habrán visto que en la "Gaceta" de hoy se publica una Real orden sobre los cambios, y les llamé para que prestasen toda su atención sobre esta disposición. Más que una medida nueva, se trata de la recopilación de las diferentes disposiciones que, por lo antiguo de su fecha, parecen haber olvidado los negociantes.

## La influencia del "cine" en los niños

MADRID. — Don Luis Mingo, dueño de una tienda establecida en la calle de Preciados, recibió días pasados una carta escrita a lápiz en la que se le decía que de no depositar mil quinientas pesetas en día y lugar determinado, le sería arrebatada la persona de su familia que más quisiera y que, en el caso que pusiera el asunto en conocimiento de la Policía, se le prendería fuego a la tienda.

No obstante la amenaza, el señor Mingo denunció el caso al jefe de la Brigada criminal, quien dispuso el servicio de tal modo, que dió por resultado la detención, cuando iba a recoger las pesetas en un garage de la calle del Codo, donde debía depositarlas el señor Mingo, de José Garrido, de trece años de edad, que había estado de dependiente con el denunciante.

Garrido declaró que había dirigido la carta a su ex principal en combinación con un carterista apodado "El Lolo", que actualmente se halla en la cárcel y que lo había hecho sugestionado por el "cine".

Fué puesto a disposición del Tribunal Tutelar de Menores.

## Anúnciese en REGION

## TEATRO CAMPOAMOR

Empresa C. Fernández Arango - Teléfono 3666

A las 7 y cuarto (moda) A las 10 y media (especial)

4	C U A T R O	C U A T R O	C U A T R O	C U A T R O	4
	de	de	de	de	
	I N F A N T E R I A	I N F A N T E R I A	I N F A N T E R I A	I N F A N T E R I A	
4					4

La película que marca una nueva y gloriosa época en la cinematografía, por ser representación fiel de la realidad de la guerra. Es un espectáculo definido, completo, que señala una fecha en la historia del nuevo y vigoroso arte.

Es la película que habla al corazón y al cerebro de la humanidad.

**IMPORTANTE.** — Se advierte a las personas excesivamente impresionables o nerviosas, que no asistan al espectáculo.

Según la tendencia del curso, los tomadores las conservaban o las volvían a ofrecer al Centro de Contratación.

En lo que se refiere a los dobles, se recuerda la prohibición de realizarlos, y también quedan prohibidos los abonos en cuenta, con objeto de evitar la emigración de capitales.

Luego se refirió el ministro a la obligación de los importadores de convertir en pesetas el precio de sus operaciones en el extranjero.

Realmente, no se trata de una obligación que haya de cumplirse inmediatamente, sino más bien de una indicación de que lo hagan.

Fué inspirada esta medida por dos razones. En primer lugar, el Gobierno está realizando grandes esfuerzos para fomentar la exportación y disminuir con ello el déficit de nuestra balanza comercial; pero de nada servirían tales medidas ni el aumento de la exportación si los exportadores conservan las divisas, puesto que sigue en aumento la balanza de pagos. Además, como ya se dice, realmente se trata de una indicación, puesto que no se señala todavía plazo para su cumplimiento.

Después habló el ministro de otras cuestiones. Se refirió a la marcha de la moneda extranjera, que acusa gran reacción. Sin duda contribuyen a ello los rumores tendenciosos que circulan por el extranjero y aun en el interior del país.

El señor Wais dedicó grandes elogios a la actuación del Centro de Contratación de moneda, gracias al cual se consiguió mantener el tipo de la peseta al tipo actual.

Se censura con frecuencia el margen que existe entre los diferentes cambios de un mismo

día y se piensa que con ello se tiende a obtener un beneficio; y no es eso, sino que lo que se quiere es estar a cubierto de las variaciones que el cambio de nuestra moneda puede tener en los mercados extranjeros.

Por último dijo que antes de ocurrir los sucesos de la plaza de Cánovas la libra se encontraba por bajo de 42 y precisamente en aquella época se estaban haciendo compras para contribuir a un fondo de maniobras.

Dichos sucesos impidieron que esto se realizara y en consecuencia obligaron al Centro a realizar operaciones con gran precaución.

Terminó diciendo que los pagos a la Compañía inglesa que realizó la construcción del ferrocarril Santander al Mediterráneo se realizarán en valores del Estado, con objeto de evitar que las pesetas que de otro modo hubiesen recibido se aplicaran a la compra de libras, con el consiguiente aumento de la cotización de la moneda inglesa.

+

PRIMER ANIVERSARIO

La señorita

## Manolita Commeaux Roza

Falleció en su casa de Mieres el día 14 de enero de 1930

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su apenada hermana, doña Sabina Méndez-Trelles Roza; su tía, doña María Roza; primos y demás parientes

Ruegan a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales de cabo de año, que por su eterno descanso se celebrarán en la iglesia parroquial de Mieres mañana miércoles, día 14, a las diez y media de la mañana, por cuyo favor les quedarán muy reconocidos.

### Almacenes de Muebles

PLAZA CATEDRAL

Este mes y el próximo febrero descuentos hasta de un 30 por ciento en

**Comedores**  
**Dormitorios**  
**Despachos**  
y otros artículos

No compren sin visitar esta casa

La actualidad política

SE HAN COMENTADO MUCHO LAS CONFERENCIAS CELEBRADAS AYER ENTRE EL MONARCA Y MATOS, PRIMERO, Y ESTE Y CAMBO, DESPUES

EL POLITICO CATALAN CREE QUE EL FUTURO PABLAMENTO DIFERIRA POCO DE LOS ANTERIORES, PERO LOS GOBIERNOS QUE SE FORMEN TENDRAN QUE SER DE AMPLIA CONCENTRACION

Madrid. Ayer conferenciaron los señores Cambó y don César Silló, que coincidieron al dar un paseo por los jardines del Retiro.

Parece que en esta conversación el señor Cambó expuso su creencia de que Berenguer era el llamado a hacer las elecciones, sujetándose siempre a las normas legales, para garantizar la sinceridad del sufragio.

Igualmente cree que el Parlamento que se forme diferirá poco de los anteriores; pero estima que en la formación de Gobiernos no habrán de intervenir los partidos que turnen, sino que aquéllos serán hechos a base de amplia concentración.

—O—

El señor Cambó almorzó con el conde de la Mortera y después recibió varias visitas, entre ellas la del ministro de la Gobernación, con quien sostuvo una larga conferencia.

CONFERENCIAN VARIOS MINISTROS. — MANIFESTACIONES DEL SEÑOR MATOS

Madrid.—El presidente recibió varias visitas.

Después se reunió en su despacho con los ministros de la Gobernación, Economía y Fomento. La reunión se prolongó hasta las diez de la noche.

A la salida habló únicamente el ministro de la Gobernación. Dijo que no tenía noticias que comunicar.

Un periodista le dijo entonces que se daba mucha importancia a su entrevista de esta tarde con el señor Cambó, y el ministro repuso que una conversación con Cambó siempre es interesante.

—Hablamos —dijo— de temas generales, entre ellos, naturalmente, de algunos de carácter político, y ya se sabe que hablar de política con Cambó equivale a coger un aeroplano y echar a volar.

También se le dijo que dijo mucho que hablar su conferencia con el Monarca.

El señor Matos repuso que no tenía nada de particular. Fue esta mañana a Palacio sin responderle el turno, pues su día era mañana, porque, como es sabido, cuando un ministro se encuentra ausente corre el turno, y ahora está ausente el ministro de Estado.

—No llevé decretos a la firma, porque había enviado el día anterior. Además, tampoco es cierto que haya estado dos horas hablando con el Monarca. Coincidimos a las diez y media el ministro de Gracia y Justicia y yo, y en la antecámara esperé por espacio de una hora, y como a que llegara el presidente en vista de que no venía, entré a despachar el ministro de Gracia y Justicia, que llevó, como

ustedes saben, bastantes decretos, y después entró yo, y eso es todo.

MANIFESTACIONES DE BERENGUER

Después de las diez de la noche salió el presidente de su despacho. Al ver a los periodistas les dijo:

—¿Pero qué lío es ésa que

han armado ustedes con tantos rumores políticos?

—Pues la entrevista de Cambó y Matos y la de éste con el Rey.

El general Berenguer explicó la entrevista de Matos con el Monarca en idéntica forma que le había hecho el estudio momentos antes.

En cuanto a la de Cambó, dijo que no tenía nada de particular, puesto que, como es sabido, en el anterior Consejo se quedó en que el ministro de la Gobernación recogería impresiones de los diferentes sectores políticos sobre el momento actual, en orden a las elecciones.

Enfocó un periodista le dijo que la gente se iba convenciendo de que se celebrarían las elecciones.

—Naturalmente —proclamó el presidente—; lo que no me explico es por qué lo han dudado antes,

PRINCIPADO

HOY, MARTES, 13 DE ENERO DE 1931  
A las 7 y cuarto, moda — CUARTETO FRESNO — A las 10 y media, especial

BUTACA, tarde, 1,00  
Los Artistas Asociados presentan la superproducción estrenada recientemente en Madrid con gran éxito, Noche, 0,75

EL CAPITAN DRUMMOND

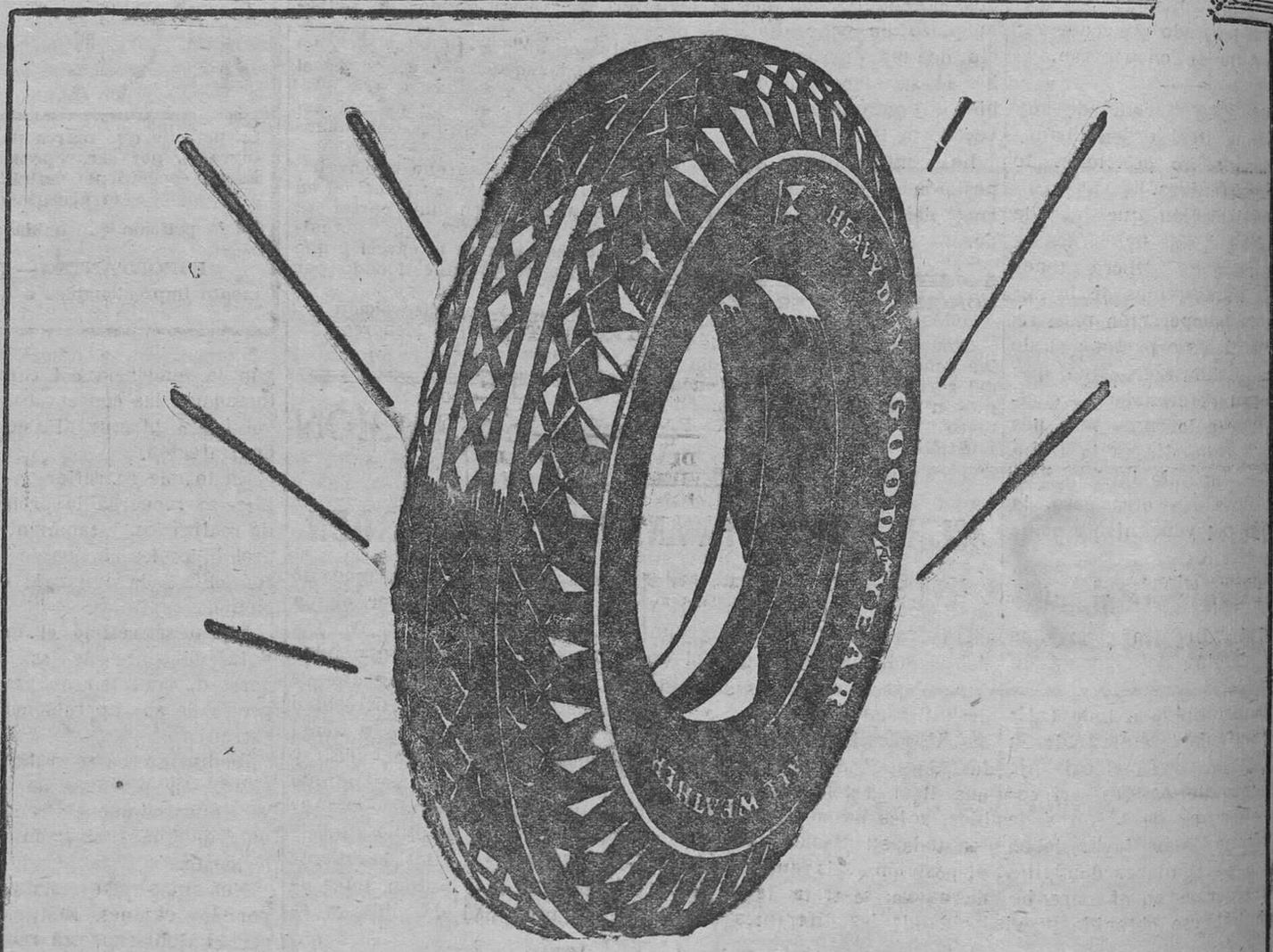
Con Joan Bennet, Lilyan Tashman y Montagú Lowe. Producción de Artistas Asociados; una maravilla de arte

POPULAR CINEMA

A las 7 y cuarto y 10 y media  
¡Acontecimiento cinematográfico! — Dolores Costello y George O'Brien, en la grandiosa película

EL ARCA DE NOE

HOTEL PRINCIPE DE ASTURIA  
MADRID



He aquí verdaderamente... un gran neumático

...para marchas rápidas, para grandes cargas, para caminos más ásperos.

El nuevo Heavy Duty (Reforzado) de Goodyear impresiona a todo el mundo como el neumático más hermoso que hasta la fecha se ha fabricado en su clase...

Lleva una resistencia extra comprendida en su mayor tamaño y anchura de la rodadura...

El desgaste le afecta menos por la ma-

yor cantidad de caucho que hay en su rodadura...

A causa de los gruesos rombos de su rodadura All Weather existe un convencimiento real de seguridad...

Este nuevo neumático de Goodyear tiene mayor capacidad de aire... que proporciona mayor comodidad y mayor potencia para transportar cargas más pesadas.



## El raid de los "hidros" italianos HAN LLEGADO A BAHIA, DONDE SE LES DISPENSO UN ENTUSIASTA RECIBIMIENTO

**SALIDA DE NATAL**  
Puerto Natal.—Acaban de despegar de este puerto los once "hidros" italianos que manda el general Balbo, jefe de la aviación militar italiana. El aspecto del puerto era fantástico. Miles de personas. Quizá el pueblo en masa, acudió a despedir a los aviadores italianos. El despegue de los "hidros" fué perfecto. Salieron para cubrir la etapa Natal. Varios aviones civiles y de la Aeronáutica, volaron algunas millas acompañando a las escuadrillas que mandaba Balbo.

**LA LLEGADA A BAHIA**  
Bahía.—A las seis treinta, hora brasileña, (9,30 hora europea) comenzaron a amarar los "hidros" italianos en este puer-

to, procedentes de Natal. En pocos minutos amararon los once aparatos. La etapa de mil kilómetros la cubrieron en seis horas y media. El recibimiento en Bahía ha sido grandioso, vendose el puerto pleno de embarcaciones y volando varios aviones brasileños. Cuando las autoridades saludaron al jefe de la aviación italiana, general Balbo, éste, después de agradecer efusivamente el magnífico recibimiento de toda la población, rogó al gobernador procurase reducir bastante los festejos que en honor de los aviadores italianos tenía organizados, en respeto a los cinco compañeros que murieron en el accidente ocurrido a los aparatos al salir de Bolama.

**TEATRO JOVELLANOS.** — Empresa: C. Fernández Arango  
Teléfono 3434 "Cine" sonoro Western Electric

A las 7 y cuarto (moda) — A las 10 y media (especial)  
A petición del público. Precios popularísimos para que todo Oviedo pueda ver esta gran superproducción sonora. Tarde y noche: Butaca, 1,50. — La obra más dramática y más interesante del "cine" sonoro.

### DEL MISMO BARRO

Totalmente hablada en español, por Mona Maris y Juan Torena. Las barreras de las convenciones sociales derrumbadas ante la furia de una mujer. La vida tal cual es y en términos que todo el mundo entenderá.

## En favor de la Guardia civil LA REUNION DE AYER EN CASA DE DOÑA ISABEL DE MAQUA

Ayer, a las cinco de la tarde y convocadas por la respetable dama doña Isabel de Maqua, se reunieron en el domicilio de tan caritativa señora los nombres femeninos más destacados de la buena sociedad asturiana.

La reunión fué cordialísima. El fin perseguido es por todos conceptos laudable y, por lo mismo, no es de extrañar el entusiasmo con que las convocadas mostraron su adhesión y apoyo incondicionales.

El repórter pudo recoger los nombres siguientes:

Señora marquesa de San Feliz, doña Rosario Camino, de Covián; doña Isabel Vereterra, de Vereterra; doña Amalia Baylli, viuda de Ordóñez; señora de Sardá, doña Laina Vereterra, de Buylla (don Plácido); doña Josefa Meléndez de Lúcar, de Sousa; doña Margarita Vereterra, de Suárez Pazos; doña Concepción Rosal, de Linares; doña Lucrecia Gutiérrez; doña Rita Ordóñez, de Saro; doña Blanca Bascarán, de Cañedo; señora condesa de Agüera; doña Mercedes Quirós, de González Herrero; señora marquesa de Santa Cruz; señora marquesa de Teverga; doña María Ordóñez, de Alvear; doña Isabel Polo, de Guezala; señora marquesa de Cienfuegos; doña Amalia Ordóñez de Collantes; doña Carmen Collantes, de Casariego; señora Conchita Navia - Osorio; doña Brígida Maqua, de Uria; doña Adela Carrizo; doña Rita Ruque escaparon a la buena voluntad del informador.

También acudieron representantes de los tres periódicos de la capital.

### OBJETO

Las selectas visitas fueron recibidas con la amabilidad que es característica en la dueña de la mansión y, una vez atendidas, do-

ña Isabel expuso el motivo de haberlas convocado.

No fué otro que mirar la manera de que Asturias no quede desairada en la suscripción nacional hecha a favor de la Guardia civil y el homenaje patrio a los Institutos Armados.

La señora Maqua dió lectura a la circular que la comisión nacional ha enviado a toda España, relatando los servicios prestados por la Benemérita y la decidida defensa que pone en los instantes de revueltas, detallando a continuación los párrafos más salientes de una afectuosa carta remitida por el señor marqués de la Rodríguez, presidente de la comisión en Asturias, pidiendo a las damas asturianas cooperación para la mayor brillantez de los actos anunciados.

Todas las reunidas se mostraron dispuestas a prestar su ayuda, no regateando esfuerzos para obtener una recaudación crecida.

Se hizo una división de zonas y de los nombres que las recorrerán buscando donativos, sean de la cuantía que sean, pues de lo que se trata es de demostrar una vez más, que en nuestra provincia se apreció justamente el magnífico comportamiento de la Guardia civil.

REGION, que desde los primeros momentos excitó el celo de las personalidades y representaciones de la provincia, para premiar los generosos sacrificios de los que supieron ofrendar su vida en aras de una sana ciudadanía, aplaude sin reservas la actitud de las nobles damas que ayer se reunieron en la próspera mansión de la señora Maqua — guía insustituible en toda obra patriótica — y, por demás está decir, que nuestras columnas están por completo a disposición de ellas para todo lo que vaya en mayor éxito del fin propuesto.

### FIRMA DE JUSTICIA

## Se nombra presidente de la Audiencia Provincial de Oviedo a don Alejandro Paz

Madrid.—Ha sido facilitada una extensa firma de Justicia, figurando en la misma el nombramiento de don Alejandro Paz, al que se asciende a magistrado de Término y se le destina para presidente de la Audiencia Provincial de Oviedo.

También se nombra magistrado de ascenso, con destino en la Audiencia de Oviedo, a don Odón Colmenero.

Por avería en nuestras máquinas de componer, hemos tenido que retirar varias informaciones locales y la mayor parte de nuestro servicio telefónico.

Advertimos la causa y suplicamos a nuestros lectores perdonen las deficiencias de este número.

## AUTOS MONTE

### SERVICIO DIARIO DE VIAJEROS DE OVIEDO A GIJÓN Y DE GIJÓN A OVIEDO

Horas de salida de Oviedo: A las 9 y media de la mañana, a la 1, 3 y media, 6 y 8,15 tarde. — Horas de salida de Gijón: A las 9 y media y 12 y media de la mañana, 4 y media y 7 tarde y 11 y media, noche.

### PUNTOS DE SALIDA Y DESTINO DE BILLETES

En Oviedo: Posada Herrera, Restaurant Fierro. Teléfono 25-40. En Gijón: Alvarez Garaya y Langreo, 22, La Higiene. Teléfono 712.

"JEREZ-QUINA SUPREMO"  
J. Ruiz y C.ª Jerez  
VINOS - COÑAC  
"PONCHE ESPAÑOL"

La DEBILIDAD predispone al RAQUITISMO.  
Que tomen sus hijos Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD y se verá usted libre de cuidados.  
Pida Jarabe Salud para evitar imitaciones.  
No se vende a granel.

Anúnciese en REGION

### AL CERRAR LA EDICION

## En Barcelona, tres desconocidos penetran en un estanco haciendo disparos de pistola. Matan a la dueña, hieren a un pariente, y, después de robar unas cuatrocientas pesetas, huyen protegidos por la oscuridad. Una batida para darles alcance

Barcelona.—En Hospital de Llobregat, calle de Laureano Miró, número 15, hay un estanco, propiedad de Zacarías Segarra, de 35 años.

Ayer, a las nueve y diez de la noche, se hallaban en la trastienda, dispuestos a cenar, la esposa de Segarra, Montserrat Berges, de 31 años; un hijo del matrimonio, de siete; un pariente de Montserrat, llamado Sebastián Juliá, de 56, y la doméstica, de 25.

En aquellos momentos penetraron tres individuos, pistola en mano. Dos de ellos se dirigieron a las trastiendas, diciendo: "¡Manos arriba!". Y, sin dar tiempo, dispararon tres tiros. Uno de los disparos fué a dar en el cuello de Montserrat, causándole herida tan grave que murió casi instantáneamente. Otro disparo hirió en el hombro derecho a Sebastián, y el otro no hizo blanco, incrustándose en el techo.

Mientras dos de los atracadores disparaban, el tercero saltó el mostrador, apoderándose de una cajita que contenía el dinero.

Hecho esto, los tres criminales huyeron con la cajita en que iban dejando un reguero de calderilla y plata hasta el cruce de la citada calle de Laureano Miró con la Riera de la Cruz, por donde pasa la vía férrea del ferrocarril Catalán.

Los atracadores fueron perseguidos por Juliá, a pesar de estar herido, el cual daba voces de "¡Ladrones!" "¡Asesinos!".

Al llegar a la citada Riera, los atracadores desaparecieron por la vía del ferrocarril, protegidos de la oscuridad.

Sebastián no pudo seguir, y, faltándole fuerzas, cayó.

La cajita fué hallada a unos metros del cruce de la citada calle con la vía del ferrocarril.

Varios transeúntes acudieron a los gritos de Sebastián, recogiendo a éste y llevándole a la misma casa donde se desarrolló la tragedia.

Allí acudió el juez, que tomó declaración a Sebastián.

El médico forense certificó la muerte de Montserrat y asistió de primera intención a Sebastián.

Tiene la bala alojada en el

cuerpo. Sebastián explicó el hecho en la forma en que dejamos relatado. Añadió que los tres atracadores eran de baja estatura y vestían traje de lana, color oscuro. También dijo que no los conocería si los veía de nuevo.

En la tienda se encontraron dos casquillos de pistola automática, calibre 6,35, y por la carretera, otro de pistola automática también, calibre 7,65.

Se cree que lo robado ascenderá a 350 pesetas en papel y cien en plata.

El dueño del estanco, Zacarías Segarra, es viajante de una casa de comercio, y no está en el Hospital, pues se halla de viaje.

Hace cinco años que el matrimonio poseía el estanco, y la víctima era hermana de uno de los concejales del Ayuntamiento de Hospitalet.

Inmediatamente acudieron los mozos de escuadra y del Soma-tén, tocándose las campanas a rebato, saliendo todos los somatenes a dar una batida por los alrededores.

Al toque de la campana respondió la del vecino pueblo de Cornello; de donde salieron todos los somatenes y mozos de Esquadra, que realizaron una batida esta mañana por dar con el paradero de los criminales.

Se detienen a todos los coches que por allí circulan exigiendo documentación a los ocupantes.

### MOTIN DE VENDEDORES DE PERIODICOS

BARCELONA. — Con motivo del sorteo de la Lotería ayer se aglomeró numeroso público ante la imprenta del diario "Noticiero Universal".

Al salir el periódico a la calle se produjo un enorme escándalo, pues todos los presentes deseaban ser los primeros en comprar el diario. A tal punto llegó el escándalo, que el administrador del "Noticiero" requirió el auxilio de la fuerza pública, que tuvo que dar varias cargas para despejar los alrededores de la imprenta.

Los vendedores del periódico se disgustaron y destruyeron cuantos ejemplares les habían entregado y después recorrieron los kioscos de las Ramblas, asaltándolos y destruyendo cuantos "Noticieros" encontraron.

Por la noche, a las diez, se reprodujo el asalto a los kioscos y entonces intervino enérgicamente la fuerza pública, restableciendo el orden.

Relojes, pulseras, novedad en plata y chapado; últimos modelos, desde 15 pesetas  
En las mejores marcas, desde la mitad de su valor; objetos de oro, plata y alhajas en liquidación

Joyería y Relojería **La Esmeralda** 8, Cimadevilla 8

# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

Sección financiera

Sociedad General Azucara de España

## EL REAL SPORTING, DERROTADO POR CUATRO A UNO, EN VALENCIA

Madrid.—La justa expectación que había despertado el encuentro entre los de Urquijo y los campeones asturianos se tradujo en un lleno en el campo de Vallecas.

Cuando Vallana ordenó la alineación, ni un claro podía apreciarse en todo el campo.

Los equipos formaron así: Real Sporting.—Sión; Pepín y Pena; Tronchu, Moro y Villagrà; Adolfo, Abdón, Chicote, Pin y Nani.

Athlétic.—Antonio; Corral y Arater; Santos, Ordóñez y Arteaga; Marín, Losada, Cuesta, Buiria y Del Coso.

El partido resultó interesante durante los noventa minutos, aunque el interés no tuviera siempre el mismo origen, pues que hasta después de transcurrido el primer cuarto de hora del segundo tiempo lo creaba lo nada claro que se veía el final, al tener sólo los madrileños un tanto de ventaja y estar jugando los asturianos con un desmedido interés y una movilidad también muy grande; pero a partir de ese tiempo, al marcar los de casa el segundo tanto y ver asegurado el encuentro, su tranquilidad los dejó jugar a placer, y entonces el interés nació del excelentísimo juego desarrollado por los vencedores, que tuvieron momentos magníficos de veras.

Los asturianos decepcionaron a la afición, pues, aun siendo cierto que juegan con mucho entusiasmo y gran velocidad, tienen una delantera que a la hora del remate es muy poco peligrosa; y, por otra parte, tampoco demostraron—al menos por lo que a este partido se refiere—la indispensable penetración para que las actuaciones individuales constituyan un juego de conjunto que pueda inquietar a un equipo de la altura del Athlétic.

Todas las líneas del Sporting se mostraron quebradas, pues en la defensa Pepín no acertó a secundar a Pena, que trabajó lo indecible. Moro y Villagrà también actuaron con desacierto, y

de los delanteros únicamente Abdón acertó a conservarse tranquilo en todo momento, y logró jugar y hacer jugar a sus compañeros.

De Sión no creemos aventurados afirmar que es más portero que Luis, pues éste tiene el muy grave defecto de no acertar a desprenderse rápidamente del balón, lo que, sin duda, ha de proporcionarle muchos disgustos.

El Athlétic hizo un bonísimo partido; todas las líneas respondieron bien, aunque merece destacarse al defensa y medio izquierda, y de la delantera, a los extremos y el centro.

El primer tanto se marcó mediado el primer tiempo por remate de Marín que remató Losada. A poco de esto, un encuentro nazo entre Del Coso y Sión trajo como consecuencia la retirada de éste, que fué sustituido por Luis.

La primera tanda terminó con un uno a cero, que no aumentó hasta los quince minutos de la segunda, en que Cuesta aprovechó un despeje defectuoso de Luis para mandar el balón a las mallas. El tercero lo hizo Marín muy poco después y el cuarto fué también obra de este jugador.

Confiados los madrileños por la notable diferencia que habían logrado, aflojaron no poco, dando ocasión a que los asturianos lograsen su único tanto, por remate de Moro desde muy lejos.

Arbitró Vallana, que lo hizo bien, aunque otra cosa entenderían los asturianos, que lo protestaron mucho por haber pitado en dos ocasiones falta en el momento que precedió a mandar ellos la pelota a la red madrileña. También le reclamaron mucho por haberles cortado algunos avances señalando orsay.

(N. de la R.—Nos figuramos, y esperamos confirmarlo mañana, que Vallana hizo a los gijoneses el flaco servicio que intentó servir al Oviedo en el partido de Teatinos.)

En el segundo tiempo comienza marcando el "Gijón", por remate desde "no sabemos dónde hecho por Avilesu, remate que coge en la higuera a Héctor, pero no tarda en llegar el empate número tres, al rematar Adriano en un gran barullo que se formó ante la puerta de Armando.

Faltan poco más de cinco minutos, cuando Avilesu logra meter la cabeza en un corner, y logra el cuarto tanto, que es el del triunfo.

El partido fué arbitrado (?) por Blanco, que hizo lo posible por conseguir el triunfo del "Gijón", como lo demuestra el inculcable orsay que pitó a los avilesinos en la segunda tanda, que cortó una jugada de las que van seguras al marcador, y también dejando sin sanción a Sirio, cuando agredió a un jugador avilesino.

Críamos que esto de la "interpretación de las faltas" era sólo para los penaltis, pero al parecer, también puede ocurrir que se abofeteé a un contrario "sin querer". ¿Es así, señor Blanco?

Parece que los avilesinos protestaron el acta y parécenos a nosotros que la Federación no tendrá más remedio que tomar alguna determinación soñada, que no va a ser cosa que los pretendidos "nazarenos" sigan crucificando impunemente a los equipos que lo sean de su agrado.

### La final de tercera

La jugaron en La Campona los clubs gijoneses: Reconquista y Natahoyo, ante un numeroso público, pese a ser el partido por la mañana.

El triunfo fué neto para el Reconquista, que marcó cuatro veces por dos sus contrarios.

Los del Natahoyo fueron hechos uno en cada tanda y los de los vencedores, tres en la primera—dos de penalty—y el otro en la segunda.

Dirigió el encuentro Rúa y su actuación no fué del agrado de todos, por cuanto al salir del campo fué agredido, librando de un serio "chubasco" gracias a la intervención de otro sector del público, ya que fuerzas cuidadoras del orden no las había.

### Resultados de la primera división

Santander. — Racing, 3; Real Madrid, 0.

San Sebastián. — Real Sociedad, 3; Europa, 1.

Vitoria. — Deportivo Alavés, 2; Real Unión, 1.

Barcelona. — Barcelona, 6; Español, 2.

Bilbao. — Athlétic, 5; Arenas, 2.

### Segunda división

Sevilla. — Betis, 0; Sevilla, 0.

Coruña. — Deportivo de Coruña, 1; Castellón, 1.

Valencia. — Murcia, 0; Valencia, 2.

No se devuelven los originales

### Resultados de la tercera división

Nacional, 2; Celta, 1.

Valladolid, 3; Cultural, 1.

Racing de Ferrol, 3; Racing de Madrid, 0.

Logroño, 2; Baracaldo, 1.

Zaragoza, 2; Patria, 1.

Osasuna, 3; Aurora de Pamplona, 0.

Cartagena, 2; Recreativo de Huelva, 2.

Sabadell, 1; Júpiter, 1.

Badalona, 5; Levante, 0.

Gimnástico de Valencia, 3; Sporting de Sagunto, 3.

No se pudo jugar el partido entre el Tolosa y el Sestao, por haber sufrido una avería el coche en que viajaban los del Tolosa y llegar con varias horas de retraso. En el asunto entenderá la Nacional.

### La Felguera

DEL PARTIDO DEL DOMINGO

Con bastante público se celebró el anunciado partido de fútbol entre el Racing de Sama y Círculo Popular de Sama.

Resultó un partido algo soso, sobre todo en el primer tiempo, en que no se marcó ningún tanto, aunque los populares ejercieron gran presión sobre la meta racinguista. En el segundo tiempo marcó el Racing dos goles, uno de penalty, y el Popular un tanto, después de enconada lucha, los populares perdieron la ocasión de empatar por haber echado un penalty fuera por exceso de colocación. El Popular se presentó algo "handicapado" pero sin embargo ejerció gran dominio, no marcando más tan-

### El Sporting en Madrid

## Cómo juzga su actuación un aficionado

Gritan las fichas de dominio sobre la mesa de café. En una de las cuatro esquinas, un "hincha" ovidista que acaba de llegar de Madrid.

—¿Qué pasó en Vallecas?

—Nada más que Santos, Ordóñez y Arteaga se comieron al Sporting.

—Y entonces, ¿qué hicieron los medios gijoneses?

—Eso no te lo digo. Mi pena—la pena de mi interlocutor, es lo más selecto de los fanáticos madrileños que tienen su centro de reunión en la Mundial de Alcalá— me preguntaba si Villagrà había jugado alguna vez en su vida un partido de fútbol. ¡Y Moro! Tronchu fué quien se mantuvo en su lugar toda la tarde. Mientras el medio centro sportinguista no emplee otra táctica, van a tardar en anotarse tantos. No ignoras que los gijoneses tienen un trío interior cuya cualidad más destacada es la rapidez. Pues bien, Moro se empeñó el domingo en

A partir de primero de febrero próximo, tendrá lugar el pago del cupón número 5 de los Bonos de interés preferente, a razón de 13-562 pesetas por cupón, deducida la cuota de los impuestos sobre utilidades y timbre de negociación.

El pago se efectuará en los siguientes domicilios y plazas, donde se facilitarán facturas para la presentación de cupones:

Banco Español de Crédito, MADRID y Sucursales de provincias: Sociedad Anónima Arnús - GARCERAN; Banco de Aragón - BARCELONA; Banco de Aragón - ZARAGOZA; Señores Hijos de Rodríguez Acosta, GRANADA; Banco Gijónés de Crédito, GIJÓN; Banco de Santander y Banco Mercantil, SANTANDER; Banco Urquijo Vascongado, BILBAO; Madrid, 9 de enero de 1931. El Secretario: José Canosa. V. B.º, El Presidente del Consejo de Admón: J. S. de Toca.

### El nuevo encargado de la sección de Aeronáutica

Madrid.—Ayer por la mañana se hizo cargo de la sección de Aeronáutica, recientemente creada, el general Lompart.

En el mismo acto el general Balmes cesó en el cargo de jefe superior y se despidió del personal con las frase de rubrica. Estuvieron presentes muchos aviadores.

tos por la falta de chut en la línea delantera.

El árbitro, señor Maojo, desconcertadísimo y tocando cosas inverosímiles.

### En Gijón

## UNA APURADA VICTORIA DEL CLUB GIJON SOBRE EL STADIUM DE AVILES

Poca concurrencia a presentarse este encuentro, que resultó bastante entretenido y de buen juego por parte de los avilesinos que no merecieron perder.

Con él debutaron dos nuevos elementos, un defensa derecho y un interior izquierda, que lo hicieron bien.

El partido fué bastante entretenido y, desde luego, competidísimo, como lo evidencia la sucesión del tanteo, que fué como sigue:

Inauguró el marcador el avilesino Vallana, en franca buena forma, empatando los gijoneses por remate de Ordiales en una

colada para la que no necesitó auxilio de sus compañeros.

Una salida valiente, aunque a destiempo, del meta avilesino, permite a López desempatar a favor de Gijón, pero antes de llegar a fin de la tanda un corner, en favor de Avilés, lo empalma Armando, logrando con un tiro imparabile, el segundo empate.

Poco antes del final del tiempo hay una violenta discusión entre Sirio y Casuco, que toma mal quí, interviene en ella el avilesino Pando y Sirio le suelta unos mamporros.

# GIJON AL DIA

## Diversas notas de la vida local

### AYER QUEDO EXPUESTO AL PUBLICO EL PRESUPUESTO ORDINARIO PARA EL EJERCICIO ACTUAL A LOS EFECTOS DE LAS RECLAMACIONES QUE PROCEDAN

#### UN PROYECTO PARA LA CONSTRUCCION DE EDIFICIO DESTINADO A POSITO MARITIMO TERRESTRE DE GIJON

**LA ESCUELA DE VERIÑA**  
Ayer se verificó en el Ayuntamiento, ante el Notario don Santiago Uribe Morán, el acto de firmar la escritura de adquisición, por parte del Ayuntamiento, del terreno en que habrá de ser construida la Escuela de niños y niñas de Veriña.

En nombre del Ayuntamiento firmó el documento el alcalde, don Claudio Vereterra, y la propietaria del inmueble, doña Mercedes Tuya, como vendedora del terreno. Este mide seis días de bueyes.

**EL CENSO ELECTORAL**  
En la sesión celebrada el pasado domingo por la Junta Municipal del Censo electoral, quedaron aprobadas las listas electorales de grupos formadas con arreglo al artículo 33 de la Ley electoral vigente y en cumplimiento de la Real orden de 22 de noviembre último.

Dichas listas podrán ser examinadas en el sitio de costumbre de estas Consistoriales, y, durante el plazo de veinte días, contados desde la citada fecha, será admitidas por la Junta las reclamaciones que se estimen pertinentes presentar.

#### LAS OBRAS DE ALCANTARILLADO

En la Alcaldía se nos facilitó ayer una nota en la que se hace constar que, estando realizándose las obras de pavimentación y alcantarillado de la calle de San Bernardo, en el trozo comprendido entre la de Menéndez Valdés y la de Covadonga, se invita a los propietarios de los edificios enclavados en la referida zona, a que procedan a la construcción de acometidas a la alcantarilla general.

A este efecto, dice la nota que se pueden entender con el mismo contratista que está efectuando aquellas obras o con cualquier otro.

#### EL PRESUPUESTO MUNICIPAL

Para dar cumplimiento a lo que determina el último párrafo del artículo quinto del Reglamento de la Hacienda municipal en relación con el 300 del Estatuto correspondiente, ayer quedó expuesto al público en la Secretaría municipal, por el término de quince días hábiles, a contar del siguiente al de publicación del correspondiente anuncio en el "Boletín Oficial" de la provincia, el Presupuesto ordinario de gastos e ingresos para el ejercicio actual, aprobado ya por el Pleno del Ayuntamiento.

Lo que se anuncia al público para su conocimiento y a los efectos de lo preceptuado en el artículo 301 del Estatuto municipal.

**NUOVO ALCALDE DE BARRIO**  
Por la Alcaldía ha sido exten-

de de barrio de San Martín de Huercas a favor de don Francisco Alvarez González.

#### EL POSITO MARITIMO

El comandante de Marina, don

Alfredo Fernández Valero, estuvo ayer en la Alcaldía e hizo entrega al alcalde, señor Vereterra, de un proyecto para edificio de Pósito Marítimo terrestre en Gijón, en el cual irían instalados el Ecuatorio, Laboratorio, Museo de Pesca, de Oceanografía y de Historia Naval, Escuela de Pesca y, en fin, todas aquellas dependencias correspondientes al Pósito.

Se trata de un proyecto muy interesante, cuyos planos van firmados por el distinguido arquitecto gijonés, don Manuel del Busto. También se acompaña una Memoria descriptiva de lo que habrá de ser el nuevo edificio, documento que es copia del presentado por el Pósito Marítimo de San Sebastián.

Para construir el de Gijón, se recabará el apoyo económico del Estado, de la Diputación y del

Ayuntamiento, solicitándose de éste una cantidad de veinticinco mil pesetas durante varios años.

Según nos manifestó el señor Vereterra, el proyecto pasará a la Comisión Municipal Permanente y que ésta determine el estudio que haya de hacerse para saber si es dable la realización del mismo y, en este caso, designar la Comisión que ha de tomar a su cargo el llevarlo a la práctica.

#### ESCUELA PROFESIONAL DE COMERCIO DE JOVELLANOS

En virtud de lo dispuesto por Real orden del 3 del corriente, los alumnos a quienes falta una o dos asignaturas para terminar su grado de enseñanza y deseen examinarse en los días que se designen del 10 al 20 de febrero próximo, de enseñanza oficial, lo solicitarán del director de esta Escuela del 15 al 25 del corriente.

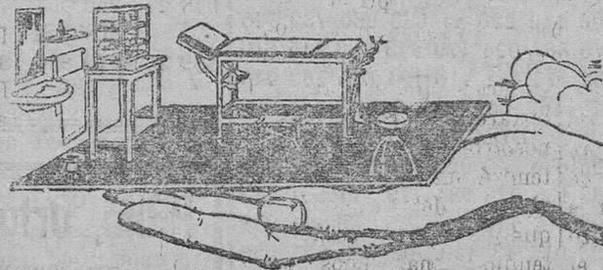
Los alumnos a quienes se considere dignos de tal gracia, una vez examinados discrecionalmente los expedientes, años de escolaridad, edad y razones de urgencia, formalizarán las matrículas del 1 al 10 de febrero próximo.

#### LE HACE SALIR DE CASA Y LE APUÑALA

Francisco Elvira Pis, de 31 años de edad, vecino del barrio del Llano, hallándose acostado le llamó su convecino José María Vázquez, diciéndole que saliera a la calle, pues tenía que hablarle.

Así lo hizo Francisco, siendo inopinadamente agredido por José María, quien le produjo una herida incisa desde el parietal izquierdo hasta la región mentoniana. Le asistieron en la Casa de Socorro, calificándose la lesión de menos grave, salvo accidente

## Aviso a los Herniados



**El Gabinete Ortopédico "HERNIUS", de Barcelona, trasladado a Oviedo, por 8 HORAS, el viernes, día 16 de enero, en el Hotel Covadonga**

**GRATIS le visitará un experto especialista**

Aproveche usted esta oportunidad y no aplaze por más tiempo poner definitivo remedio a la hernia que usted padece. Acuda a nuestra consulta y gratis y sin ningún compromiso para usted, será reconocido por nuestro Director técnico, quien estudiará su caso y le aconsejará lo que debe usted hacer.

Por la experiencia adquirida en los largos años de práctica en el ramo de ortopedia herniaria, podemos afirmar, sin temor de ser desmentidos, que no existe nada en el mundo para curar radicalmente las hernias, como lo aseguran, faltando a la verdad, cuantos charlatanes venden por ahí esos malísimos aparatos que tantas víctimas causan.

En cambio, garantizamos a usted con nuestra firma, que sea del tamaño que fuese su hernia, lo mismo si data de un mes como de 30 años, la combatiremos siempre con éxito, alejando todo peligro al instante, reteniéndola en absoluto e impidiéndole el menor crecimiento, y tanto es así, que se irá fundiendo cada día hasta casi su total desaparición. Si no está usted satisfecho, le devolveremos íntegro el importe por usted pagado.

Al visitarnos le garantizamos que no perderá usted el tiempo, porque tendrá ocasión de conocer el lindo, ligero (casi no pesa nada), pequeño y perfecto aparato HERNIUS (patentado), hecho ex profeso para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva trabas tirantes, bajo nalgas ni nada supérfluo, podrá ejecutar toda clase de movimientos sin que tan siquiera se aperciba de que está usted quebrado. A la sola vista del aparato HERNIUS, deducirá usted que de su aplicación se ha obtenido un agradable bienestar, que contrasta con el tormento que usted está pasando con el incómodo y peligroso braguero que lleva, y sin vacilar se decidirá a sustituirlo por el salvador HERNIUS que bajo molde especial construiremos para usted.

A pesar de su eficacia realmente única para combatir las hernias, y estar los aparatos HERNIUS contruidos de materiales de suprema calidad, por unos céntimos diarios podrá usted tener la tranquilidad de que su hernia está bien cuidada, pues por su módico precio los HERNIUS están al alcance de todas las fortunas.

**ESPECIALIDAD PARA SEÑORA.** — Aparatos HERNIUS invisibles para señoras: fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñón flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago, embarazo, etc.

Regalamos el interesante librito "GUIA DEL HERNIADO". Nuestro agente especialista tendrá sumo gusto en recibirle, únicamente el martes, día 16 de diciembre, en el Hotel Covadonga, Oviedo.

Regalamos el interesante librito "GUIA DEL HERNIADO". Nuestro Director técnico tendrá sumo gusto en recibirle, únicamente el viernes, día 16 de enero, en el Hotel Covadonga, Oviedo. Horas de visita, de 9 a 1 y de 3 a 7. Consulta gratis.

## Gabinete Ortopédico "HERNIUS"

"SALVACION DEL HERNIADO"

ARAGON, 277, ENTRESUELO, SEGUNDA (Frente Apeadero P.º Gracia) • TELEF. 76850

BARCELONA

AVISO IMPORTANTE

Nuestro Director técnico visitará en: Gijón, el jueves, 15 de enero, en el Hotel Malet, y en Santander el domingo, 18 de enero, en el Hotel Ignacia.

# LOTERIA NACIONAL

Sorteo del día 11 de enero de 1931

## PREMIOS MAYORES

### PRIMERO

Con 300.000 pesetas, el número 17667, en Madrid y Bilbao.

### SEGUNDO

Con 150.000 pesetas, el número 29.886, Murcia, Puenteareas y Bilbao.

### TERCERO

Con 100.000 pesetas, en número 19.24, en Velez-Rubio y Toledo.

### CUARTO

Con 50.000 pesetas, el número 21.625, en Madrid y Barcelona.

## PREMIADOS CON 6.000 PTAS.

24.517, en Madrid y Barcelona; 33.426, en Barcelona; 12.445, en Barcelona, Gerona y OVIEDO; 23.865, en Zamora; 5.079, en Sevilla y Barcelona; 22.486, en Madrid y Pamplona; 427, en Madrid, Barcelona y Gijón; 16.181, en Madrid; 31.028, en LANGREO, Martos y Eibar; 9.038, en Barcelona, Madrid y Salamanca; 7.448, en Lénea, Sevilla y Melilla; 4.590, en Madrid; 20.220, en Madrid y Barcelona; 940, en Madrid, Sevilla y Vigo; 23.054, en Puerto Santa María, Barcelona y Valladolid; 2.673, en Madrid, Albacete y OVIEDO.

## PREMIADOS CON 1.000 PTAS.

UNIDAD	830 335 069 122 820 758 874 001
DECENA	500 346 746 713 532 657 246 935
CENTENA	070 726 278 846 393 247 843 440
MIL	405 883 278 846 393 247 843 440
TRES MIL	405 883 774 682 448
CUATRO MIL	085 844 920 608 243 486 485 625
QUINCE MIL	118 422 803 099 348 834 342 541
VEINTE MIL	672 543 350 930 816 000 302 537
VEINTICINCO MIL	424 3775 481 216 197 548 821 331
VEINTISEIS MIL	380 732 052 643 738 653
VEINTISIETE MIL	886 296 305 826 975 423 380 717
VEINTIOCHO MIL	431 785 0775 830 647 101 914 556
VEINTINUEVE MIL	286 311 233 546 561
TREINTA MIL	451 903 020 376 836 513 962 919
TREINTA Y UN MIL	004 584 322 724 089 618 872 792
TREINTA Y DOS MIL	946 981 889 262 974 654 908
TREINTA Y TRES MIL	204 149 319 824 542 008 255 239
TREINTA Y CUATRO MIL	059 977 631 361 556 939 131
TREINTA Y CINCO MIL	661 350 654 945 100 570 246 213
TREINTA Y SEIS MIL	949 220 379 101 419 331 259 699
TREINTA Y SEIS MIL	559 248 603 942 925 342 006 677
TREINTA Y SEIS MIL	452 480 052 640 150 521 821 934
TREINTA Y SEIS MIL	168 460 116 994 063

**La Cera Aseptine**  
quita esta máscara fea



Durante el sueño, esta cera penetra directamente en la epidermis áspera, rugosa, cubierta de manchas y otras imperfecciones, la suaviza y desprende de tal manera que, después de lavarse usted la cara todas las mañanas, la piel vieja se separa gradualmente en diminutos e invisibles fragmentos, reapareciendo en todo su esplendor el cutis hermoso, lozano y nuevo que estaba cubierto. Este maravilloso producto parisiense está en venta en todas las perfumerías.

TRECE MIL	196 587 499 921 896 725 918 024
TRECE MIL	996 605 777 4888 001 477 006 040
TRECE MIL	642 063 637 382 490 964 639 478
TRECE MIL	029 531 736 617 473 890 680 960
TRECE MIL	329 196 714 712 424 877 656
CATORCE MIL	743 025 392 445 546 606 717 945
CATORCE MIL	106 921 790 477 577 215 205 481
CATORCE MIL	614 233 416 806 528 883 226 100
CATORCE MIL	056 369 377 782 948 820 888 804
CATORCE MIL	350 795 242 416 531 496 480 653
CATORCE MIL	203 194 057 307 073
QUINCE MIL	000 883 966 867 916 75 430 582
QUINCE MIL	516 797 237 464 748 338 393 796
QUINCE MIL	359 826 144 642 616 898 119 454
QUINCE MIL	072 395 767 702 586 030 861 019
QUINCE MIL	207 203 426 641 379 133 115 013
QUINCE MIL	154 577 056 327 334
VEINTE MIL	487 517 493 864 860 305 679 394
VEINTE MIL	784 412 872 294 796 660 408 300
VEINTE MIL	906 672 789 979 802 330 275 622
VEINTE MIL	922 386 712 205 350 577 156 947
VEINTE MIL	835 061 856 929 676 522 441 308
VEINTE MIL	835 061 856 929 676 522 441 308
VEINTE Y UN MIL	419 008 013 26 992 561 084 495
VEINTE Y UN MIL	186 249 230 508 108 653 735 171
VEINTE Y UN MIL	906 146 226 45 689 966 737 745
VEINTE Y UN MIL	175 066 096 470 943 293 715 816
VEINTE Y UN MIL	652 475 031 116 134 075 563 543
VEINTE Y UN MIL	945 469 307 547 045 265
VEINTE Y DOS MIL	205 676 040 026 720 830 242 921
VEINTE Y DOS MIL	632 153 028 981 779 377 331 715
VEINTE Y DOS MIL	496 467 716 227 325 136 434 958
VEINTE Y DOS MIL	236 017 13 439 202 700 854 556
VEINTE Y DOS MIL	434 856 668 740 934 23
VEINTE Y TRES MIL	401 557 397 662 261 406 351 279
VEINTE Y TRES MIL	495 456 450 525 340 345 166 223
VEINTE Y TRES MIL	405 32 102 221 364 769 602 539
VEINTE Y TRES MIL	693 538 231 271 137 392 415 423
VEINTE Y TRES MIL	072 385 355
VEINTE Y CUATRO MIL	239 866 762 017 016 697 352 142
VEINTE Y CUATRO MIL	443 437 286 155 630 124 412 904
VEINTE Y CUATRO MIL	325 971 322 553 609 564 963 451
VEINTE Y CUATRO MIL	651 883 282 331 485 223 266 490
VEINTE Y CUATRO MIL	212 608
VEINTE Y CINCO MIL	980 112 268 491 115 004 031 614
VEINTE Y CINCO MIL	045 307 353 602 103 020 968 326
VEINTE Y CINCO MIL	616 888 880 962 427 222 545 435
VEINTE Y CINCO MIL	430 641 448 621 161 734 574 718
VEINTE Y CINCO MIL	455 813 002 424 864 384

VEINTIDOS MIL	572 069 118 651 606 043 155 427
VEINTIDOS MIL	628 317 098 566 628 817 192 996
VEINTIDOS MIL	350 145 753 326 197 385 453 601
VEINTIDOS MIL	512 815 766 403
VEINTITRES MIL	797 624 936 347 458 223 244 688
VEINTITRES MIL	700 787 603 880 035 671 775 865
VEINTITRES MIL	402 132 879 049 612 045 201 849
VEINTITRES MIL	553 362 549 295 531 283 334 646
VEINTITRES MIL	553 362 549 295 531 283 334 646
VEINTITRES MIL	362 349 295 231 283 497 604 708
VEINTITRES MIL	477 184
VEINTICUATRO MIL	335 491 904 988 162 408 894 563
VEINTICUATRO MIL	529 256 777 724 840 634 543 688
VEINTICUATRO MIL	151 914 470 190 154 045 500 842
VEINTICUATRO MIL	385 161 310 499 956 165 927 617
VEINTICUATRO MIL	823 269 822 061 671 303 906 956
VEINTICUATRO MIL	993 960
VEINTICINCO MIL	421 252 403 609 389 043 315 841
VEINTICINCO MIL	214 689 659 409 407 157 241 574
VEINTICINCO MIL	245 146 857 434 980 450 278 637
VEINTISEIS MIL	643 760 346 075 080 249 439 967
VEINTISEIS MIL	852 233 727 732 836 365 889 629
VEINTISEIS MIL	296 854 936 788 436 039 035 482
VEINTISEIS MIL	578 591 358 999 752 115 522 938
VEINTISEIS MIL	328 275 250 557 041 913
VEINTISIETE MIL	189 209 679 836 783 427 130 422

712 687 225 295 481 208 016
409 382 518 662 931 787 086
613 404 100 638 201 368 882
006 574 120 949 224 005 612
VEINTIOCHO MIL
005 004 768 111 311 035 146
408 989 754 759 547 758 056
064 139 520 990 388 516 932
042 595 429 066 065 016 996
15 787 936 049 273.
VEINTINUEVE MIL
000 883 554 941 228 848 095
247 512 484 756 969 156 906
994 122 590 371 962 320 436
628 511 976 473 250 715 200
484 083 824 833 651 924 706
945 783 452 030
TREINTA MIL
393 166 654 780 250 678 567
701 214 281 336 135 822 075
987 990 159 916 885 70 675
647 107 860 997 292 003 825
950 965 077 237 363 282 334
421
TREINTA Y UN MIL
882 456 690 790 317 040 533
144 066 534 348 842 545 665
492 734 577 563 103 709 556
146 327 090 414 702 861 926
760 556 886 503 065 817 173
322 195 926 165 518
TREINTA Y DOS MIL
208 236 966 108 744 335 250
466 833 625 008 566 963 310
051 956 865 936 612 365 581
526 537 314 829 417 850 949
330 021 504 115 139 908 111
20 601
TREINTA Y TRES MIL
472 208 111 248 151 110 500
972 782 555 499 677 156 257
972 782 246 105 651 435 439
961 212 259 225 602 684 646
957 502 574 700 438 918 950
145 418 600

**PRIM, Ortopédico**  
EN ASTURIAS

Visítenos en: Gijón, el 18 enero, Hotel Malet; Avilés, 19, Hotel La Iberia; Oviedo, 20, Hotel Francés; Santander, 22, Hotel Europa.

PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES. ÚLTIMO INVENTO DE TENDONES COMPENSADORES.

Aparatos para corregir las deformidades del cuerpo, piernas y pies, tumores, parálisis, etc. Fajas para corregir los vientres voluminosos.

HERNIAS. Nuevo tratamiento científico, Cojín Herniario Prim. Para curar y vencer radicalmente, sin operación ni molestia.

**La Foz (Morcín)**  
SOCIEDAD "LA FOZ" CENTRO DE INSTRUCCION Y RECREO

Esta sociedad quiere poner conocimiento de todas aquellas personas que no son socios y que deseen entrar a los bailes de sociedad, que se yienen organizando que el día 17 se organizará un baile de ocho a doce de la noche para los señores que no pertenecen a dicha sociedad, a cuyo efecto se despacharán tarjetas especiales de pago, a beneficio de la biblioteca, reservándose la facultativa el derecho de no despachar dichas tarjetas a las personas que hayan hecho campaña contra floreciente sociedad.

Queremos advertir a los señores de 16 años, que no entran si no van acompañados de sus padres o tutores.

Nota del C.— Esta sociedad bien que se organicen bailes, etc. etc. más, mejor, pero para los señores no bailamos y somos socios desde el año, creemos que no estaría de más alguna conferencia.

**LA NIÑA**  
**Carmen Suárez Tamargo**  
Falleció en Oviedo, ayer lunes, a los cuatro años de edad  
D. E. P.

Sus desconsolados padres, don Joaquín Suárez Magadán y doña Gloria Tamargo Suárez; hermanos, Carlitos, José María, Maruja y Marcelino; abuela paterna, doña Alejandra Magadán y Cuervo; abuela materna, doña Visitación Suárez Tamargo; tíos, primos y demás parientes

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan asistan a la conducción del cadáver, acto que se verificará hoy, martes, a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, Plaza de América y General Zuvillaga, 1, al cementerio del Salvador, por cuyo acto de caridad y consuelo les quedarán eternamente agradecidos.

Invitamos a nuestros lectores y anunciantes a probar que REGION el periódico de Asturias más tirada.

# Villas y Pueblos

## La Felguera

### PARA COMPLETAR LA OBRA DE ADECENTAMIENTO DE NUESTRA IGLESIA PARROQUIAL SERIA CONVENIENTE AMPLIAR Y MODIFICAR EL ALUMBRADO DE LA MISMA

Varios feligreses, muy entusiasmados de esta obra, nos han expresado su opinión de que aprovechando la ocasión de las obras de arreglo y pintura de nuestra iglesia parroquial, se ampliara y modificara, con arreglo a las instrucciones que pudiera dar el señor arquitecto, el alumbrado de la misma, pues tal como está actualmente, no llena las necesidades del templo.

Nos permitimos trasladar esta humilde opinión al señor cura párroco y comisión de señores, para que vean si es factible la realización de esta mejora, a la cual no dudamos ha de prestar su ayuda la empresa que actualmente facilita la energía eléctrica, pues sin duda alguna que si se amplía el alumbrado y modifica su distribución adecuadamente, ha de ganar sobremano nuestra iglesia, sobre todo después de arreglada y pintada.

#### OBITO SENTIDO

En la madrugada de ayer ha fallecido en su casa rectoral de Riaño, el señor párroco de dicho vecino pueblo, y arcipreste de Langreo, don Emilio Pesquera. Esta noticia fué acogida con general sentimiento, pues se trataba de un sacerdote modelo

que supo llevar con acierto y tacto los asuntos delicados de su cargo, y por su afable trato para con toda clase de personas.

A sus familiares, les enviaremos nuestro sincero pésame.

#### CAPITULO DE BODAS

El sábado último contrajeron matrimonio en esta iglesia parroquial la simpática joven Lurdivina Sánchez Bouza, con el conocido operario de la Duro-Felguera don Nicanor Riera.

—Ayer lunes unieron sus destinos la bella y simpática joven Josefa Menéndez González, de estimada familia de esta localidad, con el competente operario de la Duro-Felguera don José Vallina Iglesias.

Reciban las felices parejas nuestra sincera enhorabuena.

#### BAUTIZO

En esta iglesia parroquial recibió las aguas bautismales el niño Rafael Celestino, hijo de nuestros queridos amigos doña Jesusa Cambor y don Rafael Merediz. Le fué administrado el Sacramento del Bautismo por su tío, nuestro buen amigo el joven y virtuoso presbítero don José Ramón Merediz, siendo éste el primer bautizo que celebra, por haber sido ordenado recientemente.

Tomar en consideración la solicitud de los vecinos de Santa Bárbara, para la construcción de un camino con las condiciones que se señalan.

Tomar en consideración la solicitud de don Jaime Escobar Yigón, que solicita una escuela municipal.

Pasar a informe de una Comisión especial, la solicitud de los propietarios de las fincas atravesadas con el camino de Lantero a Otariz, pidiendo se cierren sus parcelas.

Oficiar a los contratistas del camino vecinal del Entrego a Bimenes, participándoles la denuncia de don Manuel González, del Caleyo, sobre perjuicios.

Aprobar el informe de la Alcaldía sobre la tributación de la Electricidad de Blimea.

A propuesta del señor alcalde, aprobar la instalación de 25 focos eléctricos en el Entrego y otros tantos en Sotrandio, y que se adquirieran cuatro columnas para luces que se emplearán en la Plaza de Ramón y Cajal.

Aprobar la liquidación parcial de esta plaza que importa 4.317,70 pesetas.

**Anúnciese en REGION**

## Trubia

### MUERTE SENTIDA

En la tarde del pasado viernes ha dejado de existir en esta localidad, sin que los auxilios de la ciencia, ni los solícitos cuidados de su familia fueran suficientes a librarle de la muerte, don Artemio Eguren, quien era apreciadísimo por todos los que en vida tuvimos ocasión de apreciar sus buenas cualidades.

A la conducción de sus restos mortales, acto que tuvo lugar ayer tarde, asistió numeroso acompañamiento, prueba de las muchas amistades con que contaba el finado.

Reciban sus familiares nuestro más sentido pésame, en particular sus desconsolados hijos don Ramón, doña Matilde, don Pedro, doña Consuelo, doña Estrella y don Artemio.

#### SOCIALES

Ha salido para Valladolid el alumno de la Facultad de Medicina de dicha capital, don Jesús Moure Sotura, querido amigo nuestro.

—Regresó de Coruña la bella señorita Josefina González, hija de nuestro estimado compañero en la prensa, don Rodolfo.

—Marchó a Madrid don Arturo Alonso, que cursa allí sus estudios de Medicina.

—Para la misma capital salió el joven don Andrés Fernández.

—Con el triste motivo del fallecimiento de su padre ha salido para Baleares el coronel de Artillería, don Víctor Carrasco.

## Sotrandio

### UN BAUTIZO

El domingo último ha engrosado las filas del Ejército cristiano, el segundo hijo de nuestro amigo el capataz de la mina "San Mamés", don Víctor Fernández.

Sus padrinos, don Esteban y doña María Fernández, tíos del niño, impusieron a éste en la pila bautismal el nombre de José Antonio, habiendo asistido al acto buen número de amigos y deudos de los padres del bautizado.

Después del bautizo, los padres reunieron a su mesa a familiares y amigos, recordando entre éstos a don Amador Cienfuegos, don Alejandro Canga, don Fernando Infanzón, don Aurelio Fernández Antuña, don Emiliano Fernández Guerra, don Justo Alonso don Dimas Llana, don Fructuoso Suárez, don Sixto Salvadores y don Francisco Zaera.

Después de la comida, un banquete, el café, el coñac, y entre bocanadas y espirales de humo de los habanos, episodios de la caza (había entre los comensales buenos cazadores), y vaivenes de la política (política municipal, no vaya a intervenir el vistorio de la censura) Y al despedirse, parabienes y felicitaciones, habiendo quien dijo: "De hoy en un año".

## Sama de Langreo

### Deben imponerse fuertes multas a quienes arrojen basuras a orillas del río

Ya sabemos que a todo lo largo del parque existen unos letreros en que se prohíbe, bajo multa, tirar basuras al río; pero hay personas que hacen caso omiso de estos avisos y arrojan con el mayor descaro las basuras al río.

El domingo y a la entrada de la fuente Nueva, junto a la estación del ferrocarril de Langreo, arrojaron a la orilla del río una gran cantidad de cebollas en completa putrefacción, lo que obligaba a todos cuantos por allí pasaban a taparse las narices, pues era imposible respirar aquellos olores putrefactos.

El arrojar estas basuras en un sitio tan céntrico y transitado como éste, constituye un atentado a la salud pública y debe imponerse fuertes multas a quienes contraviniendo las órdenes dadas arrojan basuras a la orilla del río Nalón.

Todas cuantas personas pasan por el lugar antes citado, (y calcúlense las que serían), teniendo en cuenta que además de estar allí la salida de la estación de Langreo, es el paso obligado para cuantos vayan de Sama a La Felguera, protestaban indignadas de las desaprensivas personas que de una manera tan descarada atentaban contra la salud de sus semejantes y pedían se les impusieran fuertes multas para que en lo sucesivo no vuelvan a arrojar cebollas podridas, ni ninguna clase de basuras en sitios tan transitados.

### DONATIVOS PARA EL ASILO

La distinguida y respetable señora, doña Rosario Riesgo de Sanfrenchoso, presidenta de la Junta de Damas de la Asociación de Caridad, de Langreo, ha recibido últimamente los siguientes donativos para los ancianitos recogidos en el Asilo y que sostiene y atiende dicha Asociación.

Doña Benilde Alonso, maestra de Ciaño, 56 pesetas; señora viuda de don Jacinto de Gualga, 25 pesetas; doña Alicia Fuejo, del barrio del Pilar, 10 pesetas; doña Jenara Llana, de Sama, 10 pesetas; doña María Arbesú, de Barros, 5 pesetas; una señora de Ciaño, 5 pesetas; don Vicente Campa, de Sama, 10 pesetas; una señora de La Felguera, 5 pesetas.

Que Dios se lo premie

#### VIDA SOCIAL

Ha salido para Madrid el culto abogado, juez municipal de esta villa, don Carlos F. Miranda.

—En uso de licencia, se encuentra en esta villa el joven

José Morilla, que se halla cumpliendo sus deberes con la Patria en Melilla.

—Se encuentra pasando una temporada en Gijón la bellísima y distinguida señorita Ramoncita R. San Pedro.

### DURO FELGUERA DIO TRES MIL PESETAS PARA LA SUSCRIPCION A FAVOR DE LOS INSTITUTOS ARMADOS

Publicamos días pasados en estas columnas una lista de donativos de esta villa en favor de los Institutos armados, en cuya lista figuraba la Sociedad Metalúrgica Duro Felguera con un donativo de 150 pesetas, siendo así que éste era un donativo particular del Director, don Antonio Lucio, pues la Sociedad había contribuido ya con tres mil pesetas a dicha suscripción.

## Caravia

### DE SOCIEDAD

Después de pasar las vacaciones de Navidad en compañía de sus familias, salieron para Villavieja los jóvenes don Angel y don Enrique Alvarez Cofiño.

Igualmente salieron para Madrid, los jóvenes don Francisco Primo Sánchez y don Jerónimo Balbín.

#### FUNERALES

Según nos informa el señor cura párroco, don Joaquín Iglesias González, el próximo viernes, 16 del corriente, se celebrarán en la iglesia de Nuestra Señora de la Consolación, solemnes funerales por el eterno descanso de doña Josefa Armada de Argüelles, que en paz descansa.

## El Padrún - Mieres

### UNA BODA

El sábado 10 del corriente se celebró en la capilla de Aguilar el enlace de la encantadora señorita Rosario Menéndez con el joven don Ceferino Rodríguez.

Bendijo la unión don Luciano F. Martínez, actuando de padrinos don Maximino Fernández y doña Rosario Hevia.

Terminada la ceremonia, los invitados fueron espléndidamente obsequiados con un banquete en casa de la novia, organizándose después un animado baile, que duró hasta bien entrada la noche.

El nuevo matrimonio salió en automóvil para Oviedo, desde donde se trasladará a visitar algunas poblaciones de España. Nuestra más cordial enhorabuena a la feliz pareja, que hacemos extensiva a sus familiares.

## San Martín

## Rey Aurelio

### EXTRACTO DE LA SESION MUNICIPAL

Entre los innumerables asuntos tratados por la Comisión Permanente de este Ayuntamiento en su sesión última figuran los acuerdos siguientes:

Oír el informe de don Luis García Lamuño, para la delimitación de los distritos farmacéuticos del concejo.

Devolver las fianzas que tenían constituidas a los señores: don Baldomero García Cuello y don Baldomero García Menéndez.

Pasar a informe del inspector y C. de O. municipales, una instancia de los vecinos de Aebal, de los de Pipe y Perlada, de los de Piquera, Parayés y San Martín, y otra de los de Riocerezalero, pidiendo que se ejecuten varias obras.

Conceder alumbrado a los pueblos de Geminiz, Cocaño y Coladín, La Encarnada y otros.

Pasar a informe las solicitudes de los vecinos de La Longa, Bolón y Llancés de Pedriego, que piden se instalen luces.

# TOS BRONQUITIS JARABE FAMEL ENFERMEDADES PECHO

## ANUNCIOS POR PALABRAS

HASTA 15 PALABRAS  
0,75 PTAS., CADA PALABRA MAS 0,10 PTS.

### Arriendos

**EN SAN Roque, 11,** alquilo amplios locales para almacén, y pisos con baño, y poca renta. Informarán, piso primero.

**SE ALQUILAN** dos habitaciones para señora sola o compañía. Sitio céntrico. Razón: Publicitas.

**LOCAL** para depósito mercancías u otras industrias. Informes: Portería Marqués de Santa Cruz, 9.

**CASA CON** su huerta, para veranear, se alquila en Lué. Dirigirse: Pedro Cueto (Colunga).

**ALQUILANSE** pisos confort, edificio nueva construcción, calle Fruela, entresuelo, industria. Informarán: Hurlé, Fruela, 3, Oviedo.

### Varios

**SEÑORITA** mecanógrafa, necesitamos, con práctica en correspondencia, buena letra. Escribir con referencias y datos personales, edad y pretensiones, al Apartado 86.

**AVISO.** Se traspasa tienda mixta, muy buena clientela, con existencia o sin ella. Razón: Frutería, Santa Susana, número 8.

**SE COMPRAN** libros. Escriban a C. Cabal, González Besada, 40.

**DEPENDIENTE** de tejidos y paquetería, con 20 años de práctica, buenas referencias, ofrécese para almacén o detall. Ofertas al número 6421. Apartado 99.

**MANICURA - PELUQUERA,** acreditada, servicios económicos a domicilio. Cortes, ondulaciones, depilación. — Teléfono 3247.

**SE TRASPASA** tienda de ultramarinos en la importante villa de Luanco, por no poder atenderla su dueño. Informes: Angel Iglesias, Avilés.

**COMPRAMOS** oro, alhajas antiguas y modernas, pagando más que nadie. Joyería Barrros. Cimadevilla, 14, Oviedo.

**LICENCIADOS** del Ejército. Destinos públicos, sueldos hasta 3.000 pesetas. Certificados penales. Documentaciones, expedientes. Delegación para Asturias. Altamirano, 2, segundo. Oviedo.

**MODISTA.** Academia de corte, confección y repujado, dirigida por Conchita Bautista. San Antonio, 7, segundo.

**ACADEMIA** de corte y confección. Por el sistema más moderno. Profesora con título. Magdalena, 11, tercero, Oviedo.

**MEDIAS SUELAS** señora, 5,50. Caballero, 6. Calzados especiales en suela goma y crepé. Cimadevilla, 4.

**TRASPASO,** por no poder atenderlo, comercio de comestibles, con vivienda. Razón en Publicitas.

**SEÑORA** viuda e hijos, desean gabinete con familia honorable. Ofertas al número 6460. Publicitas.

**300 - 400 PESETAS,** caballeros, señoras, realizando mi cuenta trabajos sencillos propio domicilio. Deseo representantes. Escribid: OTAL, Apartado 544, Madrid.

### Ventas

**PIANOLA** automática, piezas nuevas, contado y plazos. Talleres Más, Fuertes Acevedo.

### Industria y Comercio

**MUEBLES.** El que más barato vende es la casa M. García, Uria, 29, teléfono 1122, al lado del "Carbayón".

**PIANOS,** 50 pesetas mensuales. Autopianos, gramófonos, discos, el mayor surtido. Casa Blanco, Oviedo.

**¡OJO, NOVIOS!** Los muebles mejores y más baratos en Almacenes Carlos, Santa Clara, Oviedo.

## LEJIA DE SOSA "DRAGON"

No quema la ropa. No estropea las manos. No tiene olor. Sirve para fregar vajilla, mármol, pisos de madera y mosaicos, chapas de cocina, cuartos de baño, cristales. Disuelve las grasas, lava las manos de pintura o grasas; especial para el lavado de botellas y barriles de sidra, cerveza, vino, etc., etc. No debe faltar en ninguna casa. Las señoras y las muchachas se darán cuenta de que no hay nada tan práctico y que cueste menos trabajo para la limpieza. La ropa se lava más pronto y queda más blanca. Venta en Droguerías y en Pi y Margall, 35. — Gijón. Precio del paquete: 0,25.

Recibirá usted esta preciosa colección de cinco libros inmortalizados con su artístico estuche, remitiéndolo su nombre y señas, más 65 céntimos en sellos de correo por todo gasto, a la

**Sociedad Bíblica**  
Flor Alta, 2 y 4 - Madrid

50 céntimos la colección completa

**LOS EVANGELIOS**  
Y LOS HECHOS DE LOS APOSTOLES

# El Vino Tradicional



La tradición es la ejecutoria de una marca de vinos. Es su título de nobleza. Varias generaciones de viticultores han acumulado su esfuerzo para dar a Codorniu su actual prestigio. Cada botella contiene la flor del vino añejo, criado en cuevas profundas como corresponde a un champaña. Espuma, «bouquet» y transparencia son las divisas de su escudo. ¡Descorche Codorniu!

# CODORNIU

## CASA DUBOSC OPTICA

Sucesor Teodoro Gracia  
Surtido completo de gafas, lentes, impertinentes, gemelos para teatro, campo marina  
Despacho rápido de recetas de señores oculistas  
**PRECIOS SIN COMPETENCIA, VEANLO**  
Fruela, 9 Oviedo-Tel. 2030  
(Junto a las obras del Banco Herrero)

Fajas para adelgazar



# PROFESIONALES

**MANUEL COLLANTES A. BUYLLA**  
Médico del Hospital Provincial. Especialista en garganta, nariz y oídos, del Instituto Hispano-Americano de Otorinolaringología del profesor Tapia. Especialista de la Cruz Roja. Consulta, de 10 y media a 1 y de 3 a 5. Oviedo. Uria, 25, primero.

**LEOPOLDO ESCOBEDO**  
Médico especialista. — Enfermedades piel, secretas y vías orina. Consulta, 10 a 1 y 3 a 5. — Uria, 18, Oviedo, teléfono 2108.

**DOCTOR ALBERTO GONZALEZ**  
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6. — Teléfono núm. 1824 Oviedo.

**A. BLANCO**  
Del Hospital Provincial. Medicina y Cirugía general. Rayos X. Consultas, de 9 a 11 y de 4 a 6. Campoamor, 26. Tel. 3520.

**María Teresa Junquera y Matutina Rodríguez**  
Especialistas en enfermedades de la infancia. De las clínicas del Dr. Suñer, de Madrid; París y Londres. — Rayos Ultra-Violeta. De 11 a 1 y de 3 a 6. — González Besada, 22. — Teléfono 12-87.

**GARGANTA, NARIZ Y OIDOS**  
de 10 a 1 y 3 a 5.  
**GONZALEZ - GRANDA**  
Independencia, 22, teléfono 2494. Oviedo.

**GUILHERMO LOPEZ**  
(Del Dispensario antivenéreo)  
**PIEL - VENEREO - SIFILIS**  
Diatermia - Rayos ultravioleta.  
R. Constitución, 9, teléfono 11-88.

**LUIS DE SAN JUAN**  
Especialista en piel, sífilis y venéreo.  
— Depilación eléctrica. —  
— Consulta: de 11 a 1 y 5 a 8. —  
Campoamor, 30, primero.

**Luis F. Vega**  
Médico oculista.  
MARQUES DE SANTA CRUZ, 8,  
PRIMERO.

**C. G. PARREÑO**  
Médico del Hospital Provincial. Especialista en enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición. — Rayos X. — Cabo Noval, 12, pral. Teléfono 2727. De 12 a 1 y media y de 4 a 6.

**E. MIYARES**  
Especialista en garganta, nariz y oídos.  
Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 6. Gil de Jaz, 8, Entlo. Teléf. 2700.

**SANATORIO CELESTINO ALVAREZ**  
Enfermedades de la matriz, vacunas, diatermia. — Operaciones, etc.

**M. BAJO ESTEBANEZ**  
Médico oculista. Enfermedades y operaciones de los ojos. Graduación científica de la vista. De 9-12 y 3-5. San Francisco, 5 - 2.º.

**COLOMA ESCALERA**  
Médico especialista en enfermedades de la infancia. Tratamiento moderno de las afecciones de garganta, nariz y oídos del niño. Operaciones. Vacunación antituberculosa. Rayos ultravioleta y Diatermia. Uria, 52, pral. — Teléfono 3950.

**JULIO R. FONTAN**  
Especialista: estómago, intestinos, hígado. De 10 a 12 y de 2 a 4. Uria, 28, segundo, teléfono 3550. OVIEDO

**Médico especialista VALENTIN FERNANDEZ**  
Vías urinarias, piel y secretas. De 10 a 1 y 4 a 6. OVIEDO. Uria, 21. (Al lado del Gobierno Militar).

**ENFERMAS NERVIOSAS Y MENTALES**  
Sanatorio "Santa Rita", Colloto (Oviedo)  
Director propietario, Laureano Sánchez, médico especialista, ayudante clínico, durante 16 años, del eminente alienista don Sixto Arman. Tranvía a la puerta del Sanatorio. Consulta diaria, de 11 a 1 y de 3 a 6. — Teléfono número 3, llamada al 14-99.

**Doctor Godofredo Robles**  
Hemorroides (almorranas), fisuras, varices, úlceras varicosas. Tratamiento sin operación. Durante la cura pueden los enfermos hacer su vida habitual. Reumatismo por el procedimiento austro-húngaro.  
Clínica de Cirugía general. Uria, 21, de 11 a 1, Oviedo.

guantes fricción  
curas faciales  
delantales de goma  
baberos de goma  
bragas, niño, de goma  
guantes de goma  
sostenes y medias  
de goma para adelgazar.  
Fajas y sostenes de hilo y seda.  
**ESPONJAS DE TODAS CLASES**  
rodilleras  
**BOLSAS PARA AGUA**  
bayetas eléctricas.  
Kotex.  
este departamento — atendido por señoritas u hombres — según el caso, tiene un amplio salón de pruebas.  
Poca ganancia, mucha venta, es el sistema de  
**VEGA, URIA, 32, OVIEDO**

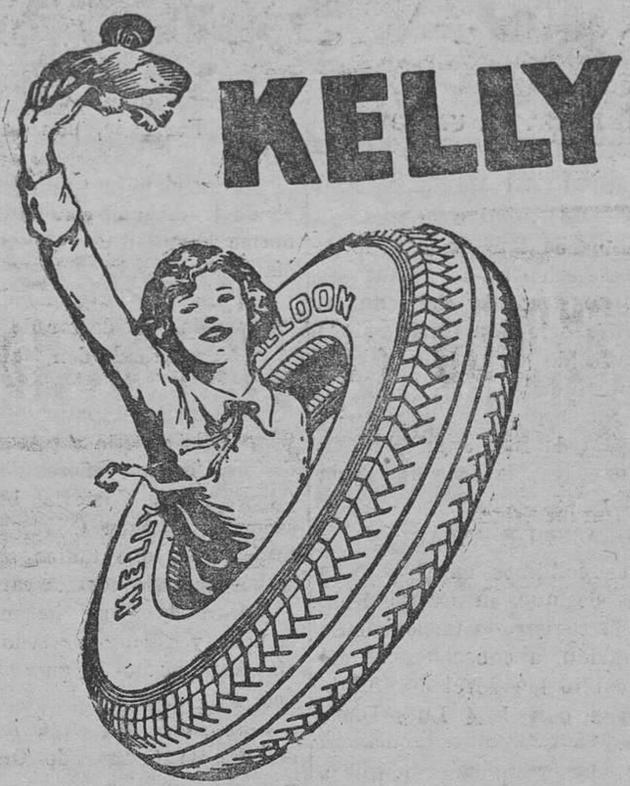
**BANCO GIJONES DE CREDITO**  
Capital: 12 millones de Pts. DOMICILIO SOCIAL  
Corrida, núm. 48.-GIJON  
Sucursales en Avilés, Colunga, Luanco, Ribadesella y Villaviciosa  
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas toda elase de operaciones de **BANCA, BOLSA Y CAMBIO**  
CAJA DE AHORROS  
Imposiciones desde 1 PESETA  
Intereses tres y medio por 100 Reintegros a la vista  
Consignaciones a venimieto fijo  
A seis meses 3 1/2 por 100  
A un año 4 por 100  
**CUENTAS CORRIENTES**  
En Pesetas y Moneda Extranjera a la vista y a plazos, con abono de interés a tipos muy favorables.

**LABORATORIOS**  
Químicos industriales. De Análisis Clínico. Material completo. Instalación general.  
**PRODUCTOS QUIMICOS PUROS**  
Pidanse presupuestos Establecimientos JODRA, Príncipe, 7, MADRID.

**SE VENDE**  
Casa en la calle Manuel Pedregal, número 3.  
Informarán en la misma, piso tercero.

**En buenas condiciones**  
Se vende el acreditado comercio de paquetería y fábrica de alpargatas "LA NIÑA".  
Informes en el mismo.  
**Cangas de Onís**

**APARATOS ELÉCTRICOS**  
**AEG**  
CONTRA ENFERMEDADES  
PARA CATARROS REFRIGERADOS REUMATISMOS  
**HOGARES Y CLINICAS**  
24% extra contra este recorte. Válido hasta 31 Julio 1934.  
DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO.



**VENCE POR SU CALIDAD**  
Si no conoce usted este neumático, pregunte a cualquiera de los muchos que ya lo usan

- CONCESIONARIOS:**  
OVIEDO: CARLOS MORENO LUQUE, S. Francisco, 13.  
AVILES: SANDALIO RODRIGUEZ MARIBONA, Plaza de la Merced, 1.  
INFIESTO: JESUS G. LILAMAZARES, Gova-donga, 10.  
TINEO: QUINTIN LOPEZ MENENDEZ, General Riego.  
MIERES: D. JAIME AGUINACO C. Campo-sagrado.  
GIJON: D. TOMAS REVUELTA. Magnus Blis-ktand, 8.  
CANGAS DE ONIS: EMI-LIO LOPEZ PLATAS, Gran Via, 31. Ribadesella.  
PRAVIA: SEVERO CIMA-DEVILLA, Carretera de Belmonte.

**C. de Salamanca. Representante general para España. Apartado 935 MADRID**

**CALVOS Y PRECALVOS "URANIA"**

LOCION CAPILAR. NUEVO PRODUCTO PATENTADO SU USO HACE DESAPARECER RAPIDAMENTE LA CASPA Y GRASA DEL CUERO CABELLUDO, CONTIENE LA CAIDA DEL CABELLO, LO VIGORIZA Y EN LAS CALVAS LO HACE RENACER Y DESARROLLARSE NUEVAMENTE. EVITA Y CURA TODAS LAS ENFERMEDADES DEL CUERO CABELLUDO; UN SOLO FRASCO LE DEMOSTRARA SU GRAN EFICACIA. SU EMPLEO ES COMODO Y SENCILLO.  
DE VENTA EN OVIEDO. — SR. FELIX SAUCEDO. DROGUE-RIA ASTURIANA, Y EN GIJON. — SR. J. ESCALERA BLAN- CO. FARMACIA Y DROGUERIA, SAN BERNARDO, 47.

**BANCO CENTRAL**  
**SUCURSAL DE OVIEDO**  
Intereses que abona a partir de 1.º de enero 1931  
**CONSIGNACIONES A VENCIMIENTO FIJO**  
Al plazo de 3 meses 3 y 1/2 por ciento.  
> > > 6 > 4 por ciento.  
> > > 1 año 4 y 1/2 por ciento.  
**EN CAJA DE AHORROS EL 4 POR 100**

**INTERESANTE!**  
Una experiencia adquirida después de muchos estudios y ensayos  
Unos talleres modernos  
Un personal especialista y competente permiten asegurar a todos cuantos necesitan de un miembro artificial la máxima satisfacción  
**Talleres de Ortopedia**  
del Sanatorio de Celestino Alvarez, en Oviedo

**BARATO MONSTRUO**  
— EN —  
**"LA ROSA DE ORO"**  
Rebaja de 50 por ciento en algunos artículos. — Tenemos el zapato inglés con marca registrada.

Lea usted diariamente **REGION**

# VIDA SOCIAL

## EN MEMORIA DE UN JOVEN FALLECIDO

La Junta Directiva de la Real Sociedad Deportiva Asturiana de Tennis ha tomado el acuerdo de que se celebren dos misas por el eterno descanso del que en vida fué socio don Carlos Morales, fallecido el pasado sábado en esta ciudad.

Las misas tendrán lugar en la parroquia de San Juan el Real, a las once y a las doce de la mañana.

## ACCIDENTE DE AVIACION

Ayer recibimos en Oviedo la noticia de que en Carabanchel se había registrado un accidente de aviación, a consecuencia del cual resultó herido el distinguido joven don José Luis Olaso García.

Este joven, perteneciente a una aristocrática familia, es sumamente conocido en esta capital, ya que en nuestra Universidad cursa la carrera de Derecho, contando con infinidad de simpatías y afectos, por lo que la noticia del accidente ha producido gran sentimiento.

Afortunadamente, el estado del herido no ofrece mucha gravedad, no obstante lo cual celebráramos un total y rápido restablecimiento.

## MUERTE SENTIDA

En el pueblo de Narabal (Tineo) ha fallecido la distinguida esposa del digno magistrado de nuestra Audiencia don Eleuterio Francos, a quien con este motivo hacemos presente nuestro pésame más sentido.

Corsés ortopédicos. Sanatorio Celestino Alvarez. Oviedo.

## VIAJES

El domingo, en el tren rápido, regresó a la Corte don Melquiades Alvarez.

A la estación acudieron a despedirle gran número de amigos y al señor Alvarez le acompañaba su encantadora hija Sarita, y la bella señorita de esta localidad Adelina Casero, que pasará una temporada en la Corte en su compañía.

—Después de pasar la temporada de Pascuas en Oviedo, ha regresado a Madrid la bella señorita alumna del último año de Odontología, Isabelita Estrada.

—De la Corte ha regresado el distinguido joven don Javier Hevia.

—Se encuentra pasando una temporada en Oviedo el conde de Priega.

—Para la Corte ha marchado el culto abogado don Arturo Alvarez Buyla y su joven y bella esposa.

—De Santander ha llegado el estudiante de esta Universidad, don Fernando Cervera.

—De Llanes ha llegado la distinguida señora doña Sara Laria de Pedregal, acompañada de su bella hija Ana María.

—Después de pasar unos días en esta capital ha regresado a la Corte, el procurador de los Tribunales en Madrid don Ignacio Corrujo, acompañado de su bellísima hija.

—Para Valladolid ha marchado el aventajado alumno de la Facultad de Farmacia, don Luis Flórez.

—Para el mismo punto ha marchado también el estudiante de la misma Facultad don Celestino García de la Noceda.

—Para la Corte, donde cursa los estudios del doctorado de Ciencias, ha marchado don Manuel Laspra.

—Después de pasar una larga temporada en esta capital, al lado de sus tíos, los señores de Rubio, regresan a la Corte las bellísimas señoritas Carmen Oliveras y Lola Velasco, que tantas simpatías se han captado en esta capital.

—Para la Corte ha marchado la bella y distinguida señorita María Antonia de Diéguez Fernández.

—Se encuentra en Oviedo, procedente de Cangas de Onís, don Antonio González.

—Se encuentra en esta capital el práctico de San Estebán de Pravia, don Enrique Fernández Prada.

—Saludamos en Oviedo al farmacéutico de Vegadeo don Antonio Osorio.

Miembros artificiales, los más modernos modelos. Sanatorio Celestino Alvarez, Oviedo.

—Paar Valladolid han marchado los aventajados alumnos de la Facultad de Medicina, don Carlos y don Manuel Fanjul.

De su excursión a Avila, Madrid y Toledo, ha regresado a esta capital don Gustavo Fernández Buelta, acompañado de su joven y bella esposa.

—Para Madrid ha salido el ingeniero de Minas de Moreda y Gijón don Alfredo Santos Figaredo, acompañado de su bella y joven esposa, María Jesús Somolinos.

—Para León, donde habrá de establecerse, salió el joven comerciante don Eloy Rojo Melero.

—Después de pasar unos días en esta capital, salieron para sus posesiones de Villalba los condes de Rodríguez San Pedro, acompañados de su hijo don Faustino.

—Para la corte ha salido el joven alumno de la Facultad de Medicina don Manuel A. Buyla y L. Villamil.

—Ha salido para Madrid nuestro distinguido amigo don José María Mier y Vigil Escalera.

—De Madrid ha regresado nuestro buen amigo don José María Mier y Vigil Escalera.

—Para Colunga ha salido la encantadora señorita Anluchi Egocheaga.

## ENHORABUENA

Por reciente Real decreto ha sido promovido a Jefe de Administración Civil de primera clase, don Roberto Martín Corral y Amor, administrador principal de Correos de Oviedo y jefe de Asturias, a quien desde estas columnas enviamos nuestra más expresiva enhorabuena.

## UN TE EN EL COVADONGA

El pasado domingo, en el aristocrático hotel Covadonga, se celebró un té baile, al que acudieron numerosas personas, entre las que figuraban algunos forasteros.

## Avilés

### Interesante nota del gremio de carniceros

El presidente del Gremio de carniceros de Avilés, don Mamerto de la Vega, dirigió al público avilésino un escrito que, textualmente, dice:

“En el deseo de que el público de Avilés aprecie debidamente si a los tableros de esta villa nos asiste razón en la reclamación que tenemos formulada ante la Delegación de Hacienda de la provincia y contra la cual ha informado el Ayuntamiento, puede considerarse el siguiente dato:

Por todos los arbitrios correspondientes a una ternera de 163 kilos, cobra el Ayuntamiento de Avilés 92 pesetas. Por una res igual, cobra el Ayuntamiento de Oviedo 53 pesetas.

Diferencia: 39 pesetas.

El carnicero que en Avilés mata treinta reses al mes, tiene que pagar 1.170 pesetas más que los que sacrifican en Oviedo igual número.

¿Es esto justo? ¿No estamos en el perfecto derecho de pedir, y que se nos conceda, una equitativa rebaja en los expresados arbitrios?”

## LOS CATECISMOS DE AVILES

Han concluido las hermosas fiestas navideñas de los catecismos de Avilés, tan animados por la extraordinaria concurrencia infantil, por los discursos y diálogos de los pequeños y los cánticos propios de estas tiernas solemnidades.

## Doña María de la Concepción García y Fernández-Conde, de Francos

El telégrafo nos trajo ayer la noticia de haber fallecido a las dos de la madrugada en su casa de Narabal esta distinguida señora, esposa amantísima del digno e integérrimo magistrado de la Sala de lo Civil de nuestra Audiencia, don Eleuterio Francos.

El fallecimiento ha producido pesar general en todos los círculos sociales, no sólo por el afecto y cariño de que gozan su esposo e hijos, sino por las prendas y virtudes acrisoladas que adornaban a la finada, querida sobre todo entre las clases populares por sus obras de caridad y altruismo socorriendo a los menesterosos.

Enferma hace algún tiempo, de nada sirvieron los auxilios de la ciencia ni los cuidados de los suyos para atajar el mal y en la madrugada de ayer expiró en su casa de Narabal rodeada de su esposo e hijos y confortada con los auxilios de la Religión.

La orquesta Camuesco amenizó el baile, que transcurrió animado y brillante hasta las nueve y media de la noche.

## PROXIMA BODA

Dentro de unos días y en la capilla del Palacio Episcopal, se celebrará en la intimidad, debido al re una bellísima señorita de nuestra buena sociedad, con conocido y estimado joven gijonés.

La ceremonia religiosa se celebrará en la intimidad, debido al reciente luto por el que atraviesan los familiares de la novia.

Hemos admirado preciosos Nacimientos, colocados en las iglesias de San Nicolás, antigua de Sabugo y PP. Franciscanos, los cuales fueron adquiridos recientemente, llamando poderosamente la atención por sus semblanzas bíblicas y riqueza del conjunto.

En la parroquia de San Nicolás, hubo un solemnisimo Octavario, consagrado al Niño Jesús en el Santísimo Sacramento, predicando los tres últimos días notables sermones el R. P. Quintiliano Plaza, del Inmaculado Corazón de María. El día de Reyes han pronunciado infinidad de discursos los niños y niñas del Catecismo, repartiéndose cartuchos de turrón a todos los noveles oradores, que se han revelado consumados en el arte de perorar. Al tiempo de la adoración del divino Niño, se dió a todos una participación de caramelos y estampas.

El domingo pasado nos hemos visto gratamente sorprendidos con la llegada del Rvmo. Prelado a la antigua iglesia de Sabugo. Hizo su entrada en esta villa a las cuatro de la tarde, para presenciar el catecismo, demostrando el gran interés que tiene por esta santa obra de evidente necesidad en los tiempos actuales. Se detuvo en examinar el hermoso Nacimiento allí instalado y ordenado por el joven coadjutor don Bernardo Valdeza. En recuerdo de esta visita, se rifaron dos grandes tartas entre los niños, que llenaron los deseos de los afortunados.

Difficil es en estos momentos encontrar palabras de consuelo para una desgracia tan inmensa; pero al acompañar en su sentimiento a su esposo, hijos y demás familiares, estamos seguros de que Dios habrá premiado ya en su sabiduría infinita, las muchas virtudes que atesoraba la finada señora, por cuyo descanso eterno pedimos a nuestros lectores una oración.

El entierro y funerales, que se celebrarán mañana en Narabal, patentizarán este sentimiento general de pesar.

## CARTELERA

**Teatro Campoamor.** — A las 7 y cuarto y a las 10 y media, la producción sonora “Cuatro de Infantería”.

**Teatro Jovellanos.** — A las 7 y cuarto y a las 10 y media, la película sonora “Del mismo barro”.

**Principado.** — A las 7 y cuarto y a las 10 y media, la producción muda “El Capitán Drumond”.

**Salón Torero.** — A las 7 y cuarto y a las 10 y media, el film mudo “Purita la del Follies”.

## Anuncios oficiales

### Sociedad Filarmónica de Oviedo

Por acuerdo de la Junta de Gobierno, se convoca la Junta general ordinaria para el día 17 del corriente, a las 12 y media de la mañana, en el domicilio social, Teatro de Campoamor.

Oviedo, 12 de enero de 1931. — El Secretario, Pedro Mantilla.

## BURSATILE

12 DE ENERO DE 1931  
Facilitada por el Banco de Crédito

### FONDOS PUBLICOS

4 por 100 Interior, S. F.  
4 por 100 Exterior, S. F.  
5 por 100 Amortizable, 1920..... Serie F.  
5 por 100 id., 1917, S. F.  
5 por 100 id., 1927, sin impto. .... Serie F.  
5 por 100 id., 1927, con impto. .... Serie F.  
4 por 100 id., 1928, S. F.  
Deuda Ferroviaria, 5 por 100, ..... Serie F.  
Cédulas 4 por 100, Banco Hipotecario de España  
Cédulas 5 por 100, id., id.  
Cédulas 6 por 100, id. id.

### VALORES INDUSTRIALES

Acciones B. de España...  
Id. B. Hipotecario España  
Id. Banco Central .....  
Id. B. Español de Crédito  
Id. B. Hisp. Americano...  
Id. B. Español del Río de la Plata .....  
Id. S. Hidroeléctrica Esp.  
Id. Comp. Hisp. Americana de Electricidad ...  
Id. Mengemor, Compañía Anónima .....  
Id. Saltos del Alberche Ordinarias .....  
Id. Comp. Sev. Electric.  
Id. Unión Eléctrica Madrileña .....  
Acciones Pref. Telefónica Id. Ordinarias id. ....  
Id. Comp. Esp. Minas del Rif (portador) .....  
Id. id. id. (nominativas)  
Id. Duro-Felguera .....  
Id. Comp. A. de Fósforos  
Id. Comp. A. de Petróleos  
Id. Comp. A. de Tabacos  
Id. La Unión y El Fénix  
Id. F. C. M. Z. y Alicante  
Id. Metropolitano A. XIII  
Id. F. C. Norte de España  
Id. Comp. Mad. Trásvias  
Id. Ordinarios Azucarera  
Id. Comp. Esp. Petróleos  
Id. U. Esp. de Explosivos  
Oblig. Fábrica de Mieres 6 por 100 .....  
Id. id. 4 por 100 estamp.

### MONEDA EXTRANJERA

Francos (no oficial) ...  
Belgas (no oficial) ....  
Francos suizos (no of.)  
Libras (no oficial) ...  
Liras (no oficial) ...  
Dólares (no oficial) ...  
Marcos oro (no oficial)  
Escudos portugueses ...  
Pesos argentinos .....

## TIEMPO

### EL TIEMPO

Madrid.—Según datos facilitados en el Observatorio Meteorológico la temperatura máxima de ayer fué de 15 grados, en Teruel. En Madrid máxima fué de 5 grados y la mínima de 3 bajo cero.

Tiempo probable: Vientos de la región del norte y cielo con pocas nubes; frío.

### EN OVIEDO

Presión local, 7438; temperatura mínima, 0,2 bajo cero; temperatura máxima, 10,60; dirección del viento, 71; dirección viento 0. E.

Durante el día de ayer el sol algunos momentos a última hora de la tarde cayó a llover de un modo accidental y con el agua se produjo fuerte vendaval que hacia lo menos que imposible la circulación por las calles de la capital.